



Wyniki wiosennej sesji Zgromadzenia Parlamentarnego NATO

## Powrót żebraków staromiejskich

Zyski hotelarzy oraz gastronomiarzy ze Starówki, straty handlarzy wyrobami artystycznymi z ulicy Zamkowej oraz nic nowego w sprawie terminów przyjęcia Litwy do NATO, to bilans wiosennej sesji Zgromadzenia Parlamentarnego NATO, która wczoraj zakończyła w Wilnie obrady.

Ile, półgębkiem, litewscy politycy nie starali się wmówić sobie, społeczeństwu i światu, że podczas Zgromadzenia Parlamentarnego NATO w Wilnie Litwie, prawdopodobnie, zapali się zielone światło przed członkostwem w Aliansie, czegoś podobnego nikt nie usłyszał.

### Lord nie spełnił oczekiwań

Ostatnią nadzieję pokładano w sekretarzu generalnym NATO Gorge'u Robertson'ie, który jako ostatni gość Zgromadzenia zawitał do Wilna, że powie on coś bardziej konkretnego w sprawie terminów rozszerzenia NATO o nowych członków, czyli o Litwę. Spodziewano się, że powie więcej niż jego koledzy powtarzający oklepane frazesy, że nikt nie ma prawa weta w sprawie litewskich vel bałtyckich aspiracji, że Alians pozostaje otwartą organizacją itp. Nic nowego nie usłyszeli. Lord Robertson rozczulił się na widok wileńskich dzieciaków popierających członkostwo kraju w NATO, ale powiedział mniej więcej to samo, co w ciągu kilkudniowej sesji Zgromadzenia Parlamentarnego NATO mówiono w Wilnie z różnych trybun.

### Nadzieja w Bush'u

W pozazgromadzeniowych wypowiedziach, wywiadach i oświadczeniach parlamentarzystów państw NATOwskich, nie-dwuznacznie wskazywali na Stany Zjednoczone, a przede wszystkim na nowego prezydenta George'a Bush'a. Ich zdaniem, ale też zdaniem litewskich pragmatyków, to do niego właśnie należy ostatnie słowo



Lord Robertson nic nowego nie powiedział

Fot. ELTA

w sprawie rozszerzenia NATO o nowe kraje. Nie ostatnią rolę odegra w tym prawdopodobnie rosyjski prezydent Władimir Putin, którego administracja, jak również rosyjski parlament i rząd nie są zachwyce- ni ideą sąsiedowania z Aliansem, który od jego powstania uważają za wroga Rosji organizację.

Od wczoraj wszystkie uszy i oczy litewskich pronatowców są skierowane w stronę Warszawy, gdzie w czerwcu, w ramach europejskich wojaży, będzie gościł prezydent USA i gdzie prawdopodobnie wypowie stanowisko Stanów Zjednoczonych w sprawie rozszerzenia NATO na Wschód. (Dokończenie na str. 2)

Konkurs „Moje dziecko w obiektywie” – sfinalizowany

## Zwycięska 50-tka

Nastąpił 1 czerwca – Międzynarodowy Dzień Dziecka. Jak już zapowiadaliśmy, dzisiaj ogłaszamy wyniki konkursu. Wybraliśmy 50 zdjęć Waszych pociech.

Na str. 6 – 7 zamieszczamy zwycięską 50. Serdecznie zapraszamy zwycięzców konkursu, czworaczki Gancewskich, rodziców, babcie, dziadków, krewnych

i znajomych na uroczyste wręczenie nagród, które odbędzie się 6 czerwca br. w przedszkolu „Vilija” pod adresem: Vilnius, Taikos g. 15, o godz. 15.00. (Dojazd od dworca trolejbusem nr 16, przystanek „Rygos”).

Czeka na Was wiele atrakcji – koncert, gry, zabawy...

Wśród szczęśliwej 50 rozlosuje się 10 nagród głównych, pozostałych 40 otrzyma nagrody pocieszenia. Każdy finalista otrzyma nagrodę. Sponsorzy przyznali też specjalną nagrodę czworaczkom Gancewskich. Wśród rodziców, babć i dziadków, którzy przysłali zdjęcia na konkurs, rozlosuje się 15 nagród za czynny udział w tej imprezie. Czeka na Was wiele miłych niespodzianek.

Gratulujemy zwycięzcom i do miłego spotkania 6 czerwca.

W Dniu Waszego święta składamy moc najserdeczniejszych życzeń – przede wszystkim zdrowia, abyście zawsze przynosiły swoim rodzicom i dziadkom tylko radość i szczęście.



Danielek, Ewelinka, Augustyn i Robert Gancewscy, Wilno

Fot. Marian Paluszkiewicz

Redakcja

### W NUMERZE:

#### Aktualności

3

"W poszukiwaniu duchów." Tematem rajdu były wszelkie przejawy architektury rezydencjonalnej – dwory, pałace wraz z budynkami wchodzącymi w skład całych zespołów dworskich dawnych Prus Wschodnich.

#### Praworządność

5

"Obrońca praw uczelni." Podejrzany o zranienie policjanta poseł na Sejm, przewodniczący komitetu oświaty, nauki i kultury Rolandas Pavilionis ma zamiar zwrócić się do sądu z powodu, jego zdaniem, „fabrykowanej” historii.

#### Na luzie

8

"Festiwal młodzieży w romantycznym Wilnie." W dniach 20-24 sierpnia w naszym romantycznym Wilnie odbędzie się Światowy Festiwal Młodzieży. Przede wszystkim jest to impreza dla tysięcy młodych entuzjastów na temat dialogu cywilizacji świata.

#### Być kobietą

9

"Miłość do dzieci – oznaką powołania." Pierwsze uczucie bliskości Boga odczuła w szkole poprzez lekcje religii. Przed szkołą średnią raczej nie myślała o życiu zakonnicy. Jak każda dziewczyna myślała o założeniu rodziny, o tym, żeby zostać matką.

#### Świat

11

„Głos znad Niemna” jutro wyjdzie! Po publikacji w WP informacji o kłopotach tygodnika, do redakcji nadeszło wiele listów z wyrazami poparcia i deklaracjami pomocy, szczególnie z Litwy.

### Sześćioletnia droga

## Wyróżnienie dla Litwy

Wczoraj po 6-letnich negocjacjach Litwa oficjalnie została 141. członkiem Światowej Organizacji Handlu (ŚOH).

Oficjalne negocjacje w sprawie wstąpienia do ŚOH Litwa zakończyła w grudniu ub. roku, gdy prezydent Valdas Adamkus podpisał w Genewie protokół o zakończeniu negocjacji. 28 umów ŚOH oraz inne dokumenty prawne Sejm litewski ratyfikował 24 kwietnia.

Zdaniem Adamkusa, przynależność do ŚOH szerzej otwiera przed Litwą międzynarodowe rynki finansowe. Zaznaczył on, że bardziej przejrzyste, niezawodne oraz lepsze do prognozowania normy i przepisy stwarzają większe gwarancje inwestorom miejscowym i zagranicznym. Wiceminister spraw zagranicznych Dalia Grybauskaitė powiedziała, że polityka handlowa staje się łatwiejsza do przewidzenia i bardziej przejrzysta nie tylko na zewnątrz, lecz i wewnątrz kraju, gdyż jest zabezpieczona przed politycznymi eksperymentami, ograniczonymi przez zobowiązania ŚOH. Grybauskaitė zaznaczyła, że jako członek ŚOH Litwa będzie bardziej wiarygodną i atrakcyjną partnerką.

ŚOH założona została w 1995 r. i zastąpiła Układ Ogólny w Sprawie Cel i Handlu z roku 1947, regulujący handel światowy. (BNS)

### Sentencja

Rządy są żaglem, naród jest wiatrem, państwo jest statkiem, czas jest oceanem.

L. BORNE





## Kalejdoskop aktualności

### Socjaldemokraci przeciwko pożyczkom

Socjaldemokraci wczoraj kategorycznie wypowiedzieli się przeciwko zaciąganiu pożyczek na modernizację gospodarki ciepłej Litwy, gdyż nie przyczyni się to do zwiększenia wskaźników efektywności wielu podmiotów gospodarczych.

Politycy zapewniają, że inwestorzy, zmniejszając wydatki produkcyjne, muszą utrzymać stałą taryfę za ciepło dla mieszkańców. Takich warunków od inwestorów powinien żądać każdy samorząd miejski.

### Zmierzch banknotów

Za miesiąc 100-litowe banknoty emisji roku 1991 stracą moc płatniczą i rozliczeniową, ale do 30 czerwca 2002 r. te banknoty będą wymieniane we wszystkich bankach komercyjnych Litwy.

Następnie przez nieograniczony okres będą wymieniane w kasie Banku Litewskiego w Wilnie oraz jego oddziałach w Kownie i Kłajpedzie.

### Rośnie akcyza na papierosy

Z dniem 1 czerwca zwiększa się akcyza na papierosy i zmieniają się taryfy akcyzy na napoje alkoholowe oraz piwo.

Akcyza na 1000 papierosów z filtrem i bez filtru wzrośnie z 30 do 32 Lt. Średnia detaliczna cena papierosów ma się zwiększyć o blisko 5 centów za paczkę.

Od dziś rośnie akcyza na mocne trunki i piwo oraz maleje na naturalne i spirytusowe wina owocowe, jagodowe oraz gronowe.

### Reportaż zdobył nagrodę

Reportaż programu nowości LNK „Lot pod mostem” zdobył nagrodę „CNN World Report Awards” w kategorii nietradycyjnych reportaży („Best Fringe Report”). Do dorocznej nagrody CNN pretendowała również kanadyjska telewizja CBC i fiński kanał YLE.

W nagrodzonym reportażu spikerka LNK Grażina Sviderskytė prezentuje lot bezpośrednio z samolotu, pilotowanego przez Jurgisa Kairysa. Szczęśliwa nagroda CNN została wręczona jej wczoraj podczas uroczystej ceremonii w Atlancie (USA).

### Dokumenty na... cukier

Od dziś mieszkańcy będą mogli przechowywać lub przewozić do 50 kg cukru. Na większą ilość będą potrzebne dokumenty potwierdzające, że cukier został nabyty legalnie.

Taką decyzję podjął rząd. Przechowywać i przewozić będzie można również większą ilość cukru, o ile został on nabyty do 1 czerwca i zainwentaryzowany w inspekcji podatkowej. Takimi ustaleniami rząd usiłuje zapobiec nielegalnemu wwozowi i zbytowowi cukru.

### Konwalie deficytem

Od 1 czerwca obowiązuje zakaz zrywania i sprzedaży zwykłych konwali – kwiatów i liści z wyjątkiem ich zbierania jako surowca leczniczego.

Zgodnie z rozporządzeniem ministra ochrony środowiska, od 1 czerwca istnieje zakaz zbierania i sprzedaży grzybów – prawdziwków, których średnica kapelusza nie przekracza 1,5 cm oraz kurek o średnicy mniejszej niż 1 cm.

### Sąd nie zwolnił podejrzanego o szpiegostwo

Wileński Sąd Okręgowy wczoraj odrzucił skargę adwokata podejrzanego o szpiegostwo i zdradę państwa Eugenijusa Joniki z powodu przedłużenia terminu aresztu prewencyjnego.

23 maja Wileński Sąd Dzielnicowy nr 2 zezwolił na dwumiesięczny areszt Joniki.

Wczorajsze posiedzenie Wileńskiego Sądu Okręgowego odbyło się przy zamkniętych drzwiach. Oskarżony nie stawiał się na sąd. Zgodnie z prawem, skargi apelacyjne mogą być rozpatrywane również bez udziału oskarżonych. Jonika nie wyraził życzenia udziału w sądzie. O ile zostanie on uznany za winnego, grozi mu kara pozbawienia wolności od 10 do 15 lat.

### „Lietuvos paštas” rozszerza sieć

Od dnia dzisiejszego „Lietuvos paštas” rozszerza sieć nowej usługi – „Western Union”. Obecnie będzie ona świadczona nie tylko na powiatowych pocztach głównych, ale też na pocztach rejonowych takich miast, jak Druskienniki, Połaga, Nida i Visaginas.

Przekazy można wysyłać do 185 krajów świata. Pieniądze zostaną przesłane w ciągu 15 minut. Otrzymane z zagranicy przekazy na Litwie wypłacane są w litach, a za granicą w walucie tego kraju. Od 10 czerwca usługa „Western Union” będzie też świadczona na poczcie w Podbrodziu.

### Pieniądze na fundusz drogowy

W tym roku na fundusz drogowy zamierza się zbierać 625 mln litów (w ubiegłym roku zbierano 556,8 mln Lt).

Największą część środków funduszu – 361 mln Lt planuje się wykorzystać na budowę dróg, ich modernizację oraz zapewnienie bezpieczeństwa ruchu.

Ważne prace w roku 2001 drogowcy zamierzają przeprowadzić na drodze Wilno-Kowno-Kłajpeda (IX korytarz). Na odcinku Wilno-Kowno poszerzy się 20 km nawierzchni do 11,5 m, a na odcinku Kowno-Kłajpeda zregeneruje się 45 km nawierzchni.

W dalszym ciągu będzie rekonstruowana „Via Baltica” (I korytarz), gdzie prowadzi się prace według standardów Unii Europejskiej.

(ELTA, BNS)

Wyniki wiosennej sesji Zgromadzenia Parlamentarnego NATO

## Powrót żebraków staromiejskich



Za NATO agitowali babcie i dziadkowie

Fot. ELTA

(Dokończenie ze str. 1)

Czy będzie one przychylnie litewskim aspiracjom, czy też będzie zaskoczeniem dla Litwy, która już w 2002 roku, podczas praskiego spotkania, spodziewa się otrzymać zaproszenie do Aliansu od Rady NATO, dziś trudno prognozować, bowiem prezydent Bush milczy jak ryba, więc prognozować cokolwiek byłoby szamaństwem.

### 50/50

Wielu obserwatorów ima się jednak tego, bowiem zgadnąć wyniki rozgrywek o członkostwo Litwy w NATO nie jest łatwo, gdyż odpowiedź może brzmieć albo „tak” albo „nie”. Więc z pięćdziesięcioprocentowym prawdopodobieństwem można twierdzić albo też zaprzeczać, że w Pradze w 2002 roku Litwa otrzyma zaproszenie do struktur transatlantycznych. Prawdopodobnie, że otrzyma, bo wiele poszlak wskazuje na przychylność państw członkowskich do litewskich dążeń. Przede wszystkim pozwolono na zwołanie zgromadzenia NATO w Wilnie, które wygrała wyścig o Zgromadzenie z takimi stolicami, jak Budapeszt i Berlin. Również opinie goszczących w Wilnie wysokich dostojników NATO w kwestii członkostwa naszego kraju w strukturach wojskowych Zachodu wskazują, że praska decyzja będzie przychylna Litwie. Jedyny mankament, że spośród tych polityków nie było wysokich gości z Ameryki, a jedyny amerykański senator, który agitował za litewskimi aspiracjami, jest pochodzenia litewskiego.

### Zmiana terminów

Rozumiejąc, że sesja NATO nie sprawdziła oczekiwań, już od wczoraj litewscy politycy zaczęli mówić o tym, że najważniejsze jest, żeby Litwa otrzymała sygnał, iż zostanie zaproszona do NATO, ale terminy już nazywano inne – rok 2003, 2004.

### Młodość przeciwko NATO

Pozostaje jeszcze jeden aspekt, nie mniej ważny, który odegra rolę w sprawie ewentualnego przystąpienia kraju do NATO – postawa obywateli. A ta nie jest bynajmniej jednoznaczna, bowiem przed Ratuszem oraz Centrum Sztuki Współczesnej nie brakowało pikietujących zarówno przeciw NATO, jak i za członkostwem Litwy w Aliansie. Za NATO agitowali babcie i dziadkowie, którzy przed kilku laty wrócili z Syberii i innych miejsc wygnania w Rosji.

Jednak młodość, określana tendencyjnie punkową, anarchistyczną, przemawiała za protestującymi przeciwko wejścia Litwy do NATO. Tym bardziej, że młodość, jaka by nie była, jest przyszłością, w odróżnieniu od zesańców, którzy prawdopodobnie do końca dni swoich nie wyzbędą się poczucia zagrożenia przed Rosją.

### „Chcieli jak lepiej, zrobili jak zawsze”

Organizacja sesji przez miejscowych urzędników na zasadzie „chcieli jak lepiej, zrobili jak zawsze”, prawdopodobnie nie przysporzy zwolenników NATO. Bowiem dla średniostatystycznego obywatela NATO, to nie tylko wyszorowane i wymalowane ulice i domy wzdłuż trasy przejazdu delegacji Zgromadzenia Parlamentarnego NATO, ale też zamknięty dostęp do tych tras. Szczególnie ucierpiały prawa obywatelskie mieszkających i pracujących oraz handlujących na Starówce ze straganów wilińskich. Ci pierwsi nie mogli swobodnie korzystać z dojazdu ulicami do miejsc zamieszkania i pracy, mimo że rzetelnie płać podatki na utrzymanie tychże uli. Ci drudzy, mimo wykupionych miejsc i patentów na handel wyrobami artystycznymi, musieli wyno-

sić się na odludzie, żeby nie szkodzić wizerunkowi pronatowskiego Wilna.

### NATO zagraża żebrakom

Z trzecią kategorią pokrzywdzonych – wileńskimi żebrakami – w ogóle nikt się nie liczył. Policja po prostu sprzątnęła ich z uliczek staro-centrum. Ale bynajmniej nie do domów opieki socjalnej, czy noclegowych. Nieliczne są przepelnione. Dla wszystkich miejsc nie starcza. Więc musieli na czas trwania posiedzeń sesji znaleźć sobie inne miejsce do żebrania. Trudno jest wierzyć, że ci obywatele, o których jeden z urzędników samorządu stołecznego powiedział oficjalnie, że jak śmiecie „szpecą miasto”, kiedykolwiek zrozumieją, że rząd, żeby osiągnąć standardów NATOwskich, co roku musi wydawać na zbrojenie po 2 proc. PKB, ale nie musi wydawać, żeby zapewnić im chociażby miejsca pracy.

### Plusy Zgromadzenia

Nie było jednak tak całkiem źle. Przynajmniej kilka milionów z ośmiu wydanych na sesję NATO nie będzie zmarnowane. Już od dziś będącownicy zaczną oddzierać od posadzek Ratuszu i Centrum Sztuki landwarowską wykładzinę, po której stąpali parlamentarzyści 19 krajów członkowskich NATO i prawie drugie tyle krajów aspirujących, żeby w trakcie sejmowej kanikuly zamienić nią przetartą do dziur, bo nie wymienianą od 20 lat wykładzinę w sejmowych korytarzach i salach. Do Sejmu powędruje też kilkadziesiąt sztuk najnowszego sprzętu komputerowego, który zakupiono specjalnie na Zgromadzenie Parlamentarne NATO. Do Sejmu trafi również inny sprzęt elektroniczny oraz część mebli. Tak więc, jeśli Litwę nie zaproszą w 2002 roku do NATO, co byłoby raczej głównym celem imprezy pod nazwą Zgromadzenie Parlamentarne NATO 2001, to przynajmniej na kolejne 20 lat parlament litewski będzie miał nową wykładzinę i nowy sprzęt komputerowy, a wólczydzi i żebracy będą mogli wrócić na Wielką, Zamkową i inne uliczki starego grodu Giedymina.

Stanisław Tarasiewicz



Wyrazy głębokiego współczucia  
Irenie Grenienė  
z powodu tragicznej śmierci Syna  
składają członkowie Stowarzyszenia Polaków Kiejdan



## Sprawa o oszczerstwo — Sąd odroczone

Wileński Sąd Okręgowy wczoraj odroczył rozpatrywanie skargi apelacyjnej przedsiębiorcy o wątpliwej reputacji Jonasa Urki w związku ze sprawą o oskarżenie byłego przewodniczącego Sejmu Vytautasa Landsbergisa i już nie żyjącego akademika Raimundasa Rajeckasa.

Posiedzenie zostanie odłożone, gdyż uznany za poszkodowanego parlamentarzysta Landsbergis poinformował sąd, że się udał na posiedzenie Zgromadzenia Bałtyckiego w Rydze i nie może się stawić na rozpatrzenie sprawy Urki.

Skargi apelacyjne mogą być rozpatrywane bez udziału poszkodowanego. Ponieważ Landsbergis prosił, aby nie rozpatrywano sprawy bez jego udziału, sąd przychylił się do jego prośby i odłożył posiedzenie do 21 czerwca. (BNS)

## Problemy „Mażeikių nafta” Ludzi mniej, a pobory...

Wiktor Uspaskich, kierownik jednego z najbardziej wpływowych komitetów sejmowych — ekonomicznego — wzywa rząd do podjęcia zdecydowanych kroków w celu rozstrzygnięcia problemu nierentowności funkcjonującej „Mażeikių nafta”, której trzecia część akcji należy do spółki USA „Williams International”, albo do podania się do dymisji.

Dyskusję na temat zdolności „Williams” do zarządzania koncernem naftowym w Możejkach podjęto po sprawozdaniu Kontroli Państwowej, wyrażającym wątpliwość co do efektywności wykorzystania pożyczek, zaciągniętych w imieniu państwa i z jego gwarancją, ponieważ z ogólnej sumy 221,492 mln USD zaledwie 8 proc. przeznaczono na inwestycje.

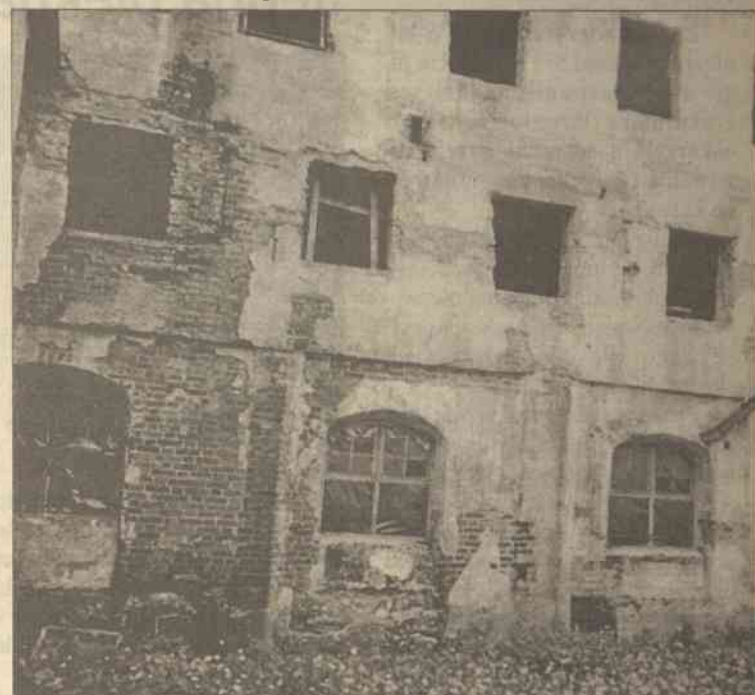
Sama „Mażeikių nafta” w swoim objaśnieniu dla Kontroli Państwo-

wej przyznała, że na stratach roku 2000 zaważyły także „nie otrzymane dochody z powodu niezgodności jakości benzyny ze standardami UE (stracono około 63,5 mln litów)”.

Liczba pracowników nierentownie funkcjonującego litewskiego koncernu naftowego „Mażeikių nafta”, którym kieruje spółka USA „Williams International”, w ciągu ostatniego roku zmalała, natomiast suma wypłaconych wynagrodzeń wzrosła.

Według danych Ministerstwa Gospodarki, „Mażeikių nafta” w 2001 r. zatrudniała 3,48 tys. osób — o 6,8 proc. mniej niż w roku 1999 (3,735 tys. osób). Tymczasem wynagrodzeń pracownikom koncernu w ubiegłym roku wypłacono 123,5 mln Lt, czyli o 9,3 proc. więcej niż w roku zaprzyszłym (113 mln litów). (ELTA, BNS)

## Apel — Renowacja klasztoru



Tak wygląda klasztor dzisiaj

Fot. archiwum

Rozpoczęliśmy renowację klasztoru poddominikańskiego. Klasztor poddominikański przy kościele p. w. Ducha Świętego w Wilnie jest zabytkiem architektonicznym XVIII wieku, stanowi dziedzictwo kulturalne obu narodów. Dzisiaj to już ruina.

W klasztorze był więziony św. Rafał Kalinowski — święty polski i litewski.

Zespół klasztorny został oddany wspólnocie parafialnej Ducha Świętego w 1996 roku. Powierzchnia klasztoru wynosi 4000 m<sup>2</sup>. Aby odrestaurować obiekt, potrzeba sił i pieniędzy. Obecnie remontuje się dach.

Po renowacji klasztor będzie służył kulturze chrześcijańskiej — rozlokuje się tu Centrum Kultury Chrześcijańskiej im. Jana Pawła II w Wilnie, a mianowicie: Dom Pielgrzyma, biblioteka literatury chrześcijańskiej, centrum konferencyjne,

centrum katechetyczne, muzeum św. Rafała Kalinowskiego, kaplica.

Uwzględniając duże kwoty pieniężne, niezbędne do wyremontowania budynków klasztornych, zwracamy się do Państwa o wsparcie finansowe tego przedsięwzięcia.

Ofiary prosimy składać bezpośrednio w kościele Ducha Świętego, a także na konto bankowe Fundacji Centrum Kultury Chrześcijańskiej im. Jana Pawła II w Wilnie:

z terytorium Litwy — a/s Nr 01185075403 Kredyt Bank S. A. Vilniaus skyrius, Banko kodas 20200,

z zagranicy — konto bankowe Nr 01185075403 Kredyt Bank S. A. Oddział w Wilnie.

Kod Banku SWIFT KRDB LT22.

Za złożone ofiary — serdecznie Bóg zapłać!

ks. Miroslaw Grabowski  
proboszcz parafii  
p.w. Ducha Świętego

## XXII Międzynarodowy Rajd Węgorzewski

# W poszukiwaniu duchów

Grupa młodzieży szkolnej z Połuknia, która jeszcze przed pięć laty nazwała się „Wietrzykami”, na zaproszenie organizatora, Muzeum Kultury Ludowej w Węgorzewie z Barbarą Chłudzińską na czele, 15 maja wyruszyła na rajd.

Wydawałoby się, że przez kolejnych 21 spotkań wyekspluowano doszczętnie wszelkie interesujące zarówno pod względem turystycznym, jak i naukowym tematy. Jednak w regionie posiadającym tak bogatą historię, zawsze znajdzie się coś nowego.

### Przyczynić się do opieki nad zabytkami

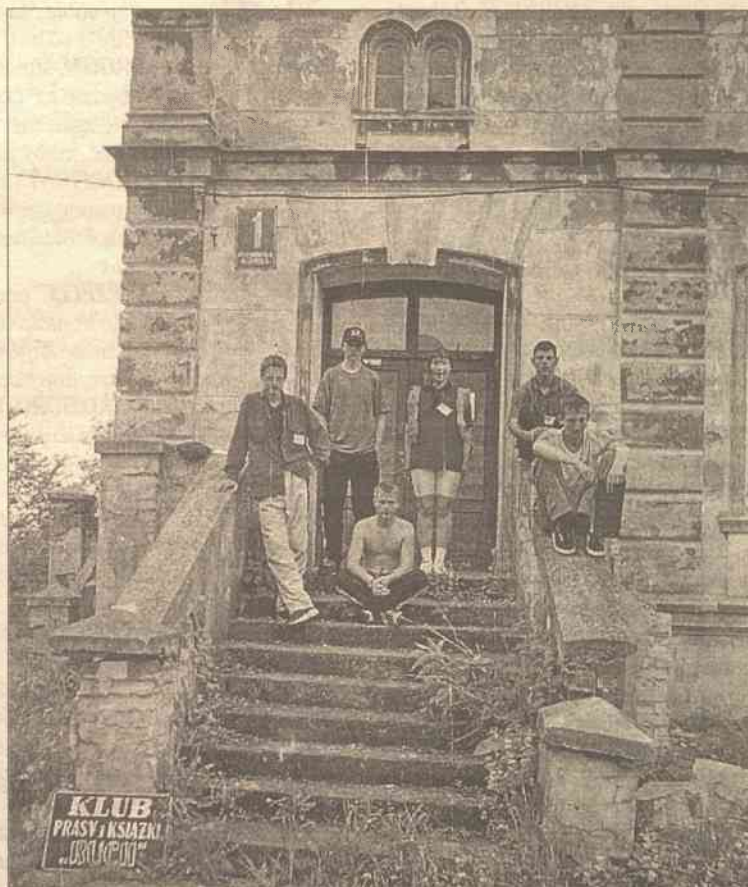
Tematem rajdu były wszelkie przejawy architektury rezydencjonalnej — dwory, dworki, pałace wraz z budynkami wchodzącymi w skład całych zespołów dworskich dawnych Prus Wschodnich. Wiele z nich zniszczono, te które ocalały — pustoszeją, a pozbawione jakiegokolwiek opieki niszczeją w przyspieszonym tempie.

Aby przyczynić się do przetrwania tych zabytków architektury i kultury, należy przede wszystkim dostrzec ich istnienie. Dlatego założenia rajdu brzmiały następująco: czynne włączenie się w ochronę dziedzictwa kulturowego, wzbogacenie znajomości historii, poznanie przeszłości, popularyzacja wartości krajoznawczych i turystyki kwalifikowanej, sporządzenie chociażby szkicowej dokumentacji historycznej, zdobycie informacji nie drukowanych, które funkcjonują wśród mieszkańców i niejednokrotnie stanowią niedostrzegalną atrakcję — wszak w każdym porządnym pałacu powinien być ukryty skarb, a w piwnicy kryć się duch.

### Z myślą o rewanżu

Tegoroczna grupa „Wietrzyków” z Połuknia była mocno uszczuplona z różnych powodów, ale silna fizycznie (pięciu chłopców z klasy przedmaturalnej) i duchowo. Tylko w ubiegłym roku uczniowie z Połuknia ustąpili I miejsce węgorzewianom. Tym razem postanowili odzyskać miano najlepszych.

Tematem badań „Wietrzyków” był dwór U. I. Rassmussenów z 1889 roku w miejscowości Równina Górna, która leży w odległości 10 km od



„Wietrzyki” na już częściowo zdewastowanych schodach dworu, który był tematem ich badań i opracowań  
Fot. autorka

Korsz, w których „zadomowili się”. W opracowywaniu materiałów konkursowych, na które składały się zdjęcia, rzuty, przekrój, historia obiektu, opisy sytuacji, materiału, konstrukcji itp., grupa z Litwy wypadła najlepiej wśród ośmiu biorących udział.

### Na otarcie też... namiot

Zakończenie rajdu odbyło się tradycyjnie w Węgorzewie, na terytorium muzeum. Powitać uczestników rajdu, wśród których były dwie grupy z obwodu kaliningradzkiego, oraz wręczyć im nagrody, przybyli wiceburmistrz Węgorzewa Stani-

slaw Soczewka, wicestarosta powiatu giżyckiego Edward Oczkowski, przewodniczący Rady Miejskiej Tadeusz Ciborski oraz inni przedstawiciele władz miasta Węgorzewa, Korsz i Giżycka.

I chociaż przy ognisku grupa „Wietrzyków” nie wypadła najlepiej, w sumie zebrała największą ilość punktów i otrzymała dyplom, wspaniały namiot, skórzane piłki. Najważniejsze jednak ciekawie i pożytecznie spędzony czas, zawarte znajomości, wspólne ognisko i wspomnienia, które zostaną na długo.

Danuta Raczyńska  
opiekun „Wietrzyków”

Wileńska Szkoła Radioelektroniki i Mechaniki Precyzyjnej zaprasza młodzież z wykształceniem średnim do podjęcia nauki na następujących kierunkach:

- nastawiacz urządzeń komputerowych;
- naprawa aparatury radiowej, telewizyjnej i elektronicznej.

Osoby, mające ukończone 10 klas:

- naprawa aparatury radiowej, telewizyjnej i elektronicznej;
- mechanik przemysłowy.

Nauka trwa 2 lata i odbywa się w językach litewskim oraz rosyjskim.

Uczniom wypłaca się stypendium.

Szkoła nie posiada bursy.

Adres szkoły: Vilnius, Lakūnų g. 3, tel. 77 19 73.

## Z okazji jubileuszu — Rewolucjonier Sierakowskij

Skromną uroczystością w środę wieczór, z prelekcją historyka dr Vladislovasa Bikulčiusa i występem pieśniarki Marii Krupowies Litewska Akademia Nauk uczciła jubileusz 175-lecia Zygmunta Sierakowskiego. Organizatora walk o polskość i demokrację podczas Powstania Styczniowego upamiętnia w Wilnie tablica z napisem litewsko-rosyjskim na Pl. Łukiskim. Nad nią wznosi się krzyż na cześć profaszystowskich powstańców litewskich.

Litewscy i polscy historycy różnie oceniają wydarzenia Powstania Styczniowego na Litwie. Dawid Fajnhauz, autor niedawno wydanego w Warszawie, monumentalnego dzieła „1863. Litwa i Białoruś”, przede wszystkim akcentuje przewodnią rolę szlachty polskiej, zarówno ziemiańskiej, jak i zagrodowej.

Zwraca uwagę, że w połowie XIX w. Litwa znalazła się w trudnym położeniu. Od czasu stłumienia Powstania Listopadowego władze carskie zmierzały konsekwentnie do rusyfikacji kraju, do całkowitej jego unifikacji z resztą cesarstwa.

Prawdziwego rozmachu powstanie nabrało w kwietniu 1863 r., gdy na czele stanął Konstanty Kalinowski i Zygmunt Sierakowski. Wydawało się, że szeregi wojsk powstańczych rosą w nieskończoność. Niestety, oddziały carskie były silniejsze. Przywódcy powstania — Kalinowski i Sierakowski zginęli

na szubienicy na Placu Łukiskim.

Ich śmierć obecnie upamiętnia tablica z napisem litewskim i rosyjskim: „Zdiesie byli kaznieni rewolucyonnyje demokraty Z. Sierakowskij i K. Kalinowskij”.

Znajduje się ona na kamiennej podstawie, która ukryta jest wśród drzew i krzewów, więc trudno ją odnaleźć.

Co więcej — przed kilkoma laty nad tablicą wileński oddział „Sajudisu” ustawił krzyż. Upamiętnia on uczestników powstania z 21-23 czerwca 1941 r., którzy skorzystali z momentu wycofania się wojsk sowieckich i witali zbliżających się hitlerowców.

Brakuje również jakiegokolwiek tablicy na wileńskiej ul. Sierakowskiego. Wcześniej była tam litewsko-rosyjska, którą zdjęto, a żadnej nowej nie ma.

Być może, służby samorządu, gdzie jest wielu radnych Polaków, „dopiszą” na Placu Łukiskim również tekst po polsku, w ojczystym języku Sierakowskiego, i ładniej to miejsce wyeksponują. Przydałaby się również polsko-litewska tablica na ulicy, noszącej imię przywódcy powstania.

Nie od rzeczy byłby też pomnik ku czci powstańców 1863 roku na Placu Łukiskim, jak to proponują niektórzy litewscy działacze. Oczywiście, z napisem polsko-litewskim.

Andrzej Pukszt



## Kogucie oszustwo Kur jako kura

Do 8 lat więzienia grozi 48-letniemu Markowi S. i dziewięciu jego współpracownikom, których Prokuratura Okręgowa w Kaliszu oskarżyła o oszustwo przefarbowywania i sprzedaży kogutów jako kurek.

Grupa Marka S. wkładała do skrzynek jednorazowo po 100 – 150 sztuk piskląt i przemalowywała je używając sprężarki. „Kurki” zbywano głównie na targowiskach.

Prokuratura zarzuciła Markowi S., że jako sprawca kierowniczy wprowadzał nabywców piskląt w błąd odnośnie ich płci i rasy. Kolejne zarzuty dotyczą m. in. zakopania w niewłaściwym miejscu około pół miliona sztuk padłych kurczątków.

Jak ustalono, Marek S. oszukiwał nabywców „kurek” na kwotę prawie 240 tys. zł. W lipcu ubiegłego roku policja w Ostrowie Wlkp. zatrzymała dealerów z Kalisza, rozprawiających na targowiskach przemalowane koguciki.

Mężczyźni pracowali dla prowadzonej przez Marka S. firmy „Handel żywym drobiem”. Jej pracownicy jeździli po wylęgarniach i pozyskiwali, najczęściej za darmo lub za kilka groszy, bezwartościowe dla dalszej hodowli koguciki.

Małe koguciki różnią się od kurek kolorem upierzenia. Są żółte, a kurki – przeważnie czarne lub szare. Dealerzy przemalowywali koguciki bejcą, suszyli je później suszarką do włosów i sprzedawali na targowiskach po 2 zł za sztukę.

W trakcie śledztwa ustalono, że w ciągu jednego dnia, tylko na jednym targowisku, handlarze potrafili uzyskać ze sprzedaży farbowanych kogucików nawet 4 tys. zł. (wp)

**Przedszkole „Raktelis” ogłasza zapisy do grup polskich, w wieku od 1 roku do 7 lat. Nauka języka litewskiego, angielskiego, kółko taneczne. Również zapisy do grupy przygotowawczej do szkoły (zerówka).**

**Dzieci mogą uczęszczać tylko na zajęcia.**

**Pracuje lekarz logopeda.  
Wilno, ul. Kavoliuko 12,  
tel. 45 68 88, 45 17 45**

Laura Bush i Jenna Bush

## Jedna piękna, druga pijana



Córka i mama — obie w centrum uwagi

19-letnia córka prezydenta Stanów Zjednoczonych George'a Busha — Jenna usiłowała kupić alkohol, posługując się dowodem osobistym należącym do innej osoby — poinformowała w środę teksańska policja.

W Teksasie alkohol mogą legalnie kupić tylko osoby, które ukończyły 21 lat. Policja ma wydać w tej sprawie specjalne oświadczenie. Jenna Bush jest studentką pierwszego roku na Uniwersytecie w Austin w Teksasie. W tym miesiącu była już legitymowana przez policję, gdy piła piwo w jednym z barów.

## Poeta Venclova uznaje zasługi kaliningradzkiej gazety — „Straż Bałtyki” dokonała odkrycia

Profesor uniwersytetu amerykańskiego i znany poeta litewski przyznaje, że kaliningradzka gazeta „Straż Bałtyki” dokonała odkrycia.

Historycy literatury świata, na podstawie informacji gazety, obecnie sprawdzają fakty, związane z pobytem laureata Nagrody Nobla Josifa Brodskiego w Bałtyjsku. Powiedział to poeta, eseista, badacz literatury, profesor prestiżowego uniwersytetu Yale Tomas Venclova podczas spotkania z pracownikami bibliotek tego miasta na zachodzie Rosji.

„Sławista i przyjaciel Brodskiego, Venclova, który przebywał tu w ciągu dwóch dni na zaproszenie



Fot. archiwum

Tymczasem pierwsza dama Stanów Zjednoczonych Laura Bush znalazła się na liście 50 najprzystojniejszych ludzi świata. Pani Bush jest pierwszą żoną prezydenta USA, którą magazyn People umieścił na swojej publikowanej co roku liście.

Na zdominowanej przez gwiazdy hollywoodzkie oraz gwiazdy estrady liście 54-letnia Laura Bush znalazła się obok Julii Roberts, George'a Clooney i Jennifer Lopez. Lista publikowana jest w porządku alfabetycznym i nie stanowi rankingu piękności znajdujących się na niej osób. (PAP)

dziennikarzy „Straży Bałtyki”, potrafił w sposób istotny uzupełnić zgromadzone przez nas fakty o pobycie poety w Kaliningradzie i Bałtyjsku — powiedział jeden z inicjatorów akcji, szef służby informacji gazety Oleg Szczebykin. — Teraz wiemy dokładnie, że Josif Brodski odwiedził obwód kaliningradzki dwukrotnie: po raz pierwszy wydelegowany przez pionierskie czasopismo „Kostior” i po raz drugi — już po ześłaniu do Archangielska”.

Jak powiedział Venclova, ruiny Królewca (Koenigsbergu) wywarły na młodym człowieku ponure wrażenie. Znalazło to wyraz w jego wierszu „Pocztówka z miasta K”. (BNS)

Szkoła Średnia na Lipówce ogłasza zapisy uczniów do klas 1-10 na 2001-2002 rok szkolny z polskim i rosyjskim językami nauczania. Gwarantujemy wysoki poziom nauczania. Nauka języka litewskiego — od klasy 1. Konsultacje psychologa. Proponujemy zajęcia w różnorodnych kółkach zainteresowań.  
Tel. 62 66 12, 61 14 14.

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



Co do **BARANÓW**, to wydaje się, że mają to, czego chcieli. Dlatego Barany zajmą się dziś rzeczami nadobowiązkowymi i niekoniecznymi, i ktoś, kto ich nie lubi, mógłby powiedzieć, że Barany zbijają bąki.

**BYKI** dzisiejszy układ planet wyraźnie rozpieszcza. W różne ciekawe miejsca dostaną się Byki poza kolejką i nie będą ich obowiązywać rygory dotyczące nie-Byków. A prócz tego będą mieć Byki ciekawe pomysły i łatwo mogą okazać się duszą towarzystwa.

Dla **BLIŹNIAT** nagle ważne staną się sprawy rodzinne i w ogóle stosunki w ich najbliższym otoczeniu, pośród kolegów i sąsiadów. A to, co dzieje się w szerokim świecie, będzie mogło poczekać.

**RAKI** mogą się spodziewać pewnych nietypowych korzyści: oto jakąś trudną sprawę uda się im załatwić po znajomości albo ktoś ważny, rozpatrując prośbę Raka, zrobi dla niego wyjątek. Możliwość tego świata niewątpliwie będą sprzyjać Rakom.

**LWY** znajdą wspólny język z dziećmi i młodzieżą, i może się okazać, że nawet niemłode już Lwy są dobrymi kompanami zabaw. Dlaczego mówię o takich niepoważnych sprawach? Bo nastroje wśród Lwów będą właśnie takie niepoważne.

**PANNOM** dzień przyniesie wypoczynek, choć często będzie to wypoczynek przymusowy: kiedy pewna firma okaże się zamknięta, kogoś ważnego nie będzie albo zabraknie jakichś potrzebnych drobiazgów.

**SKORPIONY** mają dobry dzień na przeprowadzenie planów wymagających dyskrecji i zaufania. Niejedną drogę otworzą sobie Skorpiony przy pomocy prezentów i komplementów.

**WAGOM** świat będzie wychodził naprzeciw: w sklepach będzie to, czego Wagi szukają, potrzebni ludzie sami będą się zgłaszać. Tyle tylko, że same Wagi będą tak funkcjonować, jakby już się zaczynały dla nich wakacje.

**SKORPIONY** mają dobry dzień na przeprowadzenie planów wymagających dyskrecji i zaufania. Niejedną drogę otworzą sobie Skorpiony przy pomocy prezentów i komplementów.

**STRZELCE** pod wpływem dzisiejszego układu planet nawiążą kontakt w przyrodę: jeżeli nawet do lasu lub na ryby będzie za daleko, to przynajmniej posiedzą w parku albo skoszą trawnik.

Na **KOZIOROŻCE** obecne planetarne wpływy podziałają demobilizująco. Miały Koziorożce na dzisiaj poważne plany, a tu okaże się, że dużo ważniejsze jest, żeby ładnie wyglądać i komuś się podobać.

**WODNIKI** chętnie włączą się w jakieś wspólne działania na szeroką skalę. Jeżeli trzeba będzie pokierować ludźmi albo poprowadzić zebranie, to Wodniki będą do tego pierwsze.

**RYBY** natrafią na towarzystwo ludzi, z którymi im się dobrze rozmawia i z którymi mają wspólne problemy. Będzie można przed kimś odkryć swoje tajemnice. Poczują się Ryby dowartościowane.

### Uśmiechnij się

— Uważasz mnie za służącą, czy co? — krzyczy żona.  
— Ależ skąd, kochanie, służącą mógłbym zmienić.

\*\*\*

A to co mówi mąż do żony w kolejnych latach małżeństwa, przechodząc przez ulicę...

Rok 1. poczekaj kochanie aż samochód przejedzie.

Rok 2. [tu imię] poczekaj bo samochód!

Rok 3. Czeka, samochód.

Rok 4. Nie widzisz samochodu???

Rok 5. Cholera ślepa jesteś???

Rok 6. (To już tylko do siebie) Jak jesteś ślepa to leć pod koła!

\*\*\*

Mąż długo nie wraca do domu. Żona się bardzo niepokoi:

— Gdzież on może być? Może sobie jakąś babę znalazł? — mówi do sąsiadki.

— Ty zaraz myślisz o najgorszym — uspokaja ją sąsiadka — może po prostu wpadł pod samochód.

## Radio Znad Wilii poszukuje:

- prezenterów
- dziennikarzy informacyjnych

Zakres obowiązków:

- prowadzenie audycji radiowych
- przygotowywanie serwisów informacyjnych

Wymagania:

- wiek ponad 25 lat, cierpliwość,
- zorganizowanie, komunikatywność,
- kreatywność

Na CV i list motywacyjny czekamy do 30 czerwca 2001 roku.

Al. Laisvės 60, LT-2056 Vilnius z dopiskiem „Praca”  
Informacja: tel.: 41 50 09  
lub e-mail: info@znadwilii.lt

**ZNAD WILII**  
103.8 FM

## Wynajem autokarów

z pełnym wyposażeniem  
ceny do uzgodnienia



**AVALSA** tel. 22 13 63. 8 299 27 443



O tym, czego nie pokazano w telewizji

## Moralność na poboczu

Niedawno widzowie telewizyjni mieli okazję obejrzyć – i to na jednym kanale – obrazek przypominający amatorski film pornograficzny. Chodzi o wypadek, kiedy na drodze do Nowej Wilejki zatrzymano samochód Opel Omega, prowadzony przez nietrzeźwego kierowcę.

Sam kierowca siedział jak trusia w radiowozie, skromnie zasłaniając twarz rękoma. Za to trójka pasażerów wyżywała się i na policjantach, i na widzach, którzy z zapartym tchem obserwowali ich zachowanie się.

### Jedno wielkie „piiip”

Pijany facet, wściekły, że jest przez funkcjonariuszy filmowany, próbował poruszyć ich „wyszukanym” słownictwem, które w telewizji brzmiało jako prawie ciągle „pii-iiiiip”. Gdy go upomniano, facet jeszcze bardziej się rozzuchwilił i ściągnął spodnie, ślipy i jął demonstrować wszem i wobec swoje męskie wdzięki: z przodu i tyłu. Oglądali to widzowie, chociaż pokaz był trochę zamaskowany.

Uradowany własną śmiałością

### Sprzedawał i używał Nieletni w areszcie

Wczoraj wileńska policja zatrzymała 16-letniego ucznia, podejrzanego o sprzedaż narkotyków.

Około godz. 10 w pobliżu stołecznej szkoły średniej nr 60 przy ul. Gabijos policjanci zatrzymali nieletniego V. V. Zatrzymany przyznał się, że sam również używa narkotyków. U chłopaka znaleziono, jak się przypuszcza, 40 dawek heroiny. Na wszystkich pakietkach była wskazana cena. (BNS)

### Kasjerka w areszcie Skargę odrzucono

Wileński Sąd Okręgowy odrzucił wczoraj skargę kasjerki spółki akcyjnej „Vilniaus degtinė” Stely Kuwzinowej, oskarżonej o przywłaszczenie w dniach od 1 do 8 marca prawie pół miliona litów. (BNS)

### Sprawę rozpatrzyć jak najszybciej

## Daktaras niecierpliwi się

Litewski Sąd Apelacyjny zalecił, aby w jak najszybszym czasie uzupełnić sprawę karną jednego z hersztów kowieńskiego świata przestępczego Henrikasa Daktarasa i jeszcze pięciu oskarżonych o kradzieże samochodów i wymuszanie mienia.

Prócz tego, funkcjonariusze muszą wyjaśnić, z kim i o czym w październiku 1995 r. rozmawiał Dakta-

ras, kiedy w Lampėdžiai na stadionie grał w piłkę nożną.

Sześciu podejrzanych oskarża się o kradzieże w 1995 r. samochodów, rzeczy z aut oraz wymuszanie okupu. Sprawę wszczęto w 1996 r., na podstawie zeznań braci Sauliusa i Žydrūnasa Čiapasów, którzy teraz są pod ochroną państwa. Sprawę uprowadzenia czterech samochodów i dwóch przypadków wymusza-

### Za kadrem

Oczywiście, telewizja, po otrzymaniu materiału wideo od policji

### Zdaniem Pavilionisa, chodzenie na piechotę jest „moralnie nie usprawiedliwione”

## Obrońca praw uczelni

Podejrzany o zranienie policjanta poseł na Sejm, przewodniczący komitetu oświaty, nauki i kultury Rolandas Pavilionis ma zamiar zwrócić się do sądu z powodu, jego zdaniem, „fabrykowanej” historii.

Na wczorajszej konferencji prasowej Pavilionis twierdził, że sprawa jest „sfabrykowana”, a on chciałby, żeby swoje zakończenie miała w sądzie.

– Powtarzając dziesięć lub sto razy to samo, można upewnić większość ludzi, że rzeczywiście tak było. Bardzo szkoda, że w tym przedstawieniu biorą udział niektórzy dziennikarze. To cechy bulwarowe – twierdził Pavilionis. Poseł powiedział, że nie mógł „potrącić” policjanta, a naruszenia przepisów dro-

wileńskiej, wykorzystwała tylko najciekawsze epizody zajścia, licząc tylko na śmiech (lub zgorszenie) publiczności. Taki sobie rodzynek w kronice kryminalnej!

Do kadru nie weszło kilka innych, nie mniej interesujących szczegółów, o których chcemy poinformować Czytelników.

Fakt pierwszy. Bohater porno na poboczu drogi, jak również ci chutko siedzący kierowca, są żonaci. Można tylko wyobrazić reakcję żony po obejrzeniu swego męża w roli głównej.

Fakt drugi. Okazało się, że jedna z tanich panienek jest mamą ośmiomiesięcznego dziecka, na dodatek karmiącą mamą.

Jasnowłosa solenizantka zaś, gdy ją zatrzymano, była w drugim miesiącu ciąży. Przy czym obie były solidnie zawiązane i w żaden sposób nie mogły wypuścić z rąk dużej plastikowej butelki z mocnym piwem.

### „Dekabrystki”

Po samochód przyjechała wezwana laweta, a zatrzymanych facetów odwieziono do komisariatu

policji nr 4. Panienek nie zabrano, chociaż bardzo chciały pojechać ze swymi kawalerami. Tak chciały, że przywlokły się z tyłu, nie wiadomo w jaki sposób (nie miały pieniędzy).

### Po co filmują

Osoby, zgorszone nieoczekiwanym widokiem męskich uroków w miejscu publicznym, mogą zapytać, po co policja filmuje takie nieestetyczne rzeczy.

Telewizja – jasne, w pogoni za tanią sensacją. Ale funkcjonariusze?! Bardzo proste: aby udowodnić na sądzie swoje racje w przypadku, gdyby zatrzymany, po wytrzeźwieniu, zechciał zaskarżyć stróżów praworządności do prokuratury.

Przecież na kasetach są również fakty napadów na policjantów, nie tylko pikantne psikusy naruszycieli.

Między innymi, taką erotyczną „sesję” filmową na poboczu drogi kwalifikuje się jako chuligański eksces, co jest karalne.

Irena Litwin



Pavilionis ma zamiar zwrócić się do sądu

Fot. ELTA

nariusza Audriusa Tomkevičiausa. Poszkodowany potrzebował pomocy lekarzy. Przyg. I. L.

O tym powinni wiedzieć rodzice (10)

## Narkotyki przynoszą śmierć

Większość rodziców rozumie, że ich syn lub córka mogą zostać ukarani grzywną lub nawet pozbawieniem wolności za nielegalne posiadanie lub rozpowszechnianie narkotyków. Jednak nie wszyscy wiedzą, że można przekroczyć prawo ich nie dotykając.

Pamiętać więc należy, że nawet pozwolenie na produkowanie lub handel środkami narkotykowymi w swoim mieszkaniu jest przestęp-

stwem. Jeśli rodzice wiedzą, że dzieci częściej się narkotykami w ich mieszkaniu i nie reagują na to, również popełniają przestępstwo.

Jeżeli rodzice lub inni członkowie rodziny znajdują w domu narkotyki, muszą zawiadomić o tym policję, albo zniszczyć je, żeby nikt inny nie mógł popełnić przestępstwa, związanego ze środkami odurzającymi. Nie jest obowiązkowym informować policję, jeśli tylko się podejrzewa, że dziecko lub ktoś inny używa czy rozpowszechnia narkotyki.

Bardzo wielu nastolatków szale-

je za gwiazdami muzyki, kina i sportu. Starają się ubierać i czesać ta samo, jak ich ulubione postacie. Możliwie, że nie wiedzą wszystkiego o ich życiu. Następny akapit można dać do przeczytania młodym ludziom, co do których są podejrzenia, że używają środków odurzających.

Edit Piaf – wyniszczona morfiną zmarła 11 października 1963 r.

Janis Joplin – skonała po przedawkowaniu alkoholu, heroiny i valium 4 lipca 1970 r.

Jim Morrison – skonał 3 lipca 1971 r. po herze i alkoholu.

powinien ocenić sprawę taką, jaką ona jest i nie zwracać sprawy do przeprowadzenia ponownego śledztwa.

Zwracając sprawę do dochodzenia uzupełniającego, sąd tym samym naruszył prawo oskarżonych do rozpatrzenia sprawy w najkrótszym czasie. Litewski Sąd Apelacyjny jednak zdecydował inaczej. (BNS)

### Starostwo bez komputera

W rejonie kretyndzkim okradziono administrację starostwa Kūlupėnai. Złodzieje wynieśli komputer, drukarkę i kopiarkę. Straty oceniono na ponad 5.000 litów. Podejrzanych nie zatrzymano.

### Podpalenie

W środę, około północy, wybuchł pożar w budynku gospodarskim we wsi Gaideliai w rejonie szyluckim. Spalił się budynek, 3 tony siana, drzewo i cztery kury. Swe mienie w tym pomieszczeniu przechowywało trzech mieszkańców wsi. Przypuszcza się, że było to podpalenie.

### Szybka reakcja

We środę, około godz. 2 w nocy na ul. Vytautasa w Poładze doszło do incydentu. W pobliżu kawiarni „Riviera” mężczyzna pobił 20-letniego V. I. i zrabował jego samochód audi 100. Funkcjonariusze zatrzymali podejrzanego, również 20-latkę N. K. Samochód odnaleziono.

Przygotowała I. L.

(Pocz. w nr nr 83, 85, 87, 92, 96, 98, 101, 103 z dn. 1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29 maja)

Cdn.



# "Moje dziecko w obiektywie"



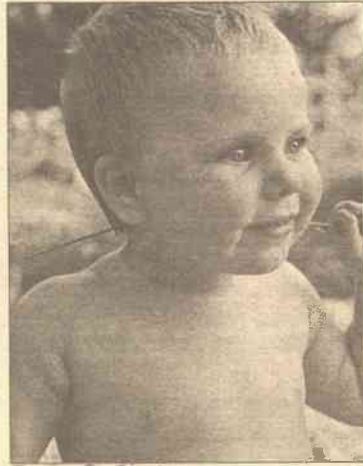
Wiktorja Mickiewicz  
Preny, rej. święciański



Wioleta Milto  
Wilno



Agnieszka Baranowska  
Landwarów, rej. trocki



Ewelina Szatkiewicz  
Wilno



Marek Jodko  
Grzegorzewo



Tomasz Poliński  
Wilno



Basia Butkiewicz — Sidorowicz  
Jurgielance, rej. trocki



Edwin Kuzmin  
Grzegorzewo



Karol Pawłowski  
Stare Troki, rej. trocki



Ernest Aszkiewicz  
Grzegorzewo



Liana Walentynowicz  
Wilno



Greta Stankiewicz  
wieś Żubiany, rej. szyrwinski



Rafał Rosecki  
Wilno



Błażej Kozłowski  
Wilno



Olgierd Siemionow  
Wilno



Justyna i Darek Antoniewiczowie  
Wilno



Dariusz Balciulis  
Wilno



Andrzej Iwaszko  
Wilno



Patrycja Lubert  
Wilno



Edwin Stankiewicz  
Wilno



Jakub Mickiewicz  
Rzesza, rej. wileński



Daniel Wilkin  
Stare Troki, rej. trocki



Sabina Aleksandrowicz  
Wilno



Patrycja Mieczkowska  
Wilno



Kamila Boris  
Wilno



# — zwycięska 50-tka



Julita — Grażyna Brazis  
wieś Klewiny, rej. wileński



Emil Bumbul  
Wilno



Norbert Kuisys  
Landwarów, rej. trocki



Anna i Krzysztof Andruszkiewiczowie, Ejszyski, rej. solecznicki



Aleks Wiazinin, Wilno



Daniel Swirko  
Wilno



Karolina Tabero  
Wilno



Robert Komolubio  
Wilno



Diana i Radziław Apiwała  
Wilno



Marta Faustyna Chmielewska  
Wilno



Emilija Martinkiewicz  
Wilno



Arturk Miezejewskis  
Wilno



Tomasz Wolejko  
Wilno



Greta Poloniejczyk  
Wilno



Erwin i Greta Radziewiczowie  
rej. trocki



Beata Osipowicz  
Wilno



Monika Saszenko  
Troki



Adrianna Wołosewiczówna - Pawłowicz  
Troki



Lina Zemaityte  
Soleczniki



Irena Gajewska  
Wilno



Patryk Gryszkiewicz  
Szumsk, rej. wileński



Olgiert Duchniewicz  
Soleczniki



Karina Bach  
Wilno



Wiesław Łapin  
Wilno



Adriana Kisłowska  
Wilno



Smakowite kąski od „Vertikalus horizontas”

# Czy mosty runą?

„Welldome”, „FBI” i „Vertikalus horizontas” razem prezentują koncert „Depeszów” w Wilnie, który jest częścią składową światowej trasy koncertowej zespołu. „Exciter 2001 World Tour” rozpoczyna się w państwach bałtyckich, a w Litwie odbędzie się trzeci koncert właśnie z tej trasy koncertowej.

W dniach 2-9 czerwca będzie odbywała się akcja sprzedawania biletów: przez cały tydzień bilety na koncert kultowego zespołu „Depeche Mode” będą do nabycia w cenie 50 Lt w największych pięciu miastach Litwy, czyli w Wilnie, Kownie, Kłajpedzie, Szawlach i Poniewieżu. Marija Tarasova z „Vertikalus horizontas” powiedziała, że cena zwykłego biletu będzie wynosiła około 80 Lt.

Według krytyków, płyty zespołu „Depeche Mode” należą do najlepiej sprzedających się na Litwie, a ich fanklubów jest tyle samo co, na przykład, zespołu „Metallica”. Dla najnowszego albumu „Depeszów” „Exciter” już wróży się świetlaną przyszłość.

W jaki sposób zespół „Depeche Mode” zostanie przyjęty przez litewską publiczność, dowiemy się w przeddzień jesieni, 31 sierpnia w Zakrecie, kiedy to zespół stanie na wileńskiej scenie. Na koncercie będzie można posłuchać piosenek z najnowszego produktu zespołu „Exciter” (płyta ukazała się w sprzedaży 15 maja), a także z najgłośniejszych hitów z wcześniejszych albumów. Koncert „Depeche Mode” rozpocznie nowy sezon w „TV3”.



Ilość widzów boskiego Stinga jest ograniczona

## Nowości

Według oficjalnych informacji, organizatorami koncertu „Depeszów” są trzy firmy, a mianowicie: „Welldome”, „FBI” i „Vertikalus horizontas”. Początkowo wyłączne prawo na organizowanie koncertów tej formacji wykupiła agencja koncertowa „Welldome”, jednakże firma koncertowa „FBI” („First Baltic International”) wykupiła bałtycką trasę zespołu Tallinn-Ryga-Wilno. Następnie „Vertikalus horizontas”, korzystając z okazji, wykupił koncert „Depeszów” w Wilnie. Jak powiedziała Saul, szefowa ekipy „Vertikalus horizontas”, według praw showbiznesu, wymienia się wszystkich, kto się stykał z organizowaniem koncertu.

Na koncercie „Depeszów” czeka na publiczność kilka nowości. Na przykład, wspomniana na poprzedniej stronie „Na Luzie” strefa dla fanów. Właśnie tam znajdujący

się widzowie nie będą musieli się przepychać, żeby z bliska zobaczyć swoich idolów. Pomimo to, że bilety do strefy fanów kosztują 100 Lt, to prawie wszystkie są już zarezerwowane. Takich niezwykłych biletów jest 300 i na większość skusili się fani zespołu z Polski, Rosji i Łotwy. Istnieją tacy zwolennicy wielbicieli, którzy podążają za kultowym zespołem. Zainteresowanie Łotyszki koncertem „DM” w Wilnie można wytłumaczyć tym, że najtańszy bilet na koncert w Rydze można nabyć za 100 Lt, podczas gdy u nas tyle kosztuje najbliższej sceny.

Inną nowością na koncercie „DM” jest olbrzymi telewizor, którego długość wynosi 7-8 metrów. Zdaniem organizatorów, taki telewizor jest potrzebny, aby uatrakcyjnić koncert, pomimo że cena jednodniowego wynajęcia takiego „cacka” wynosi 40 000 dolarów USA!!! Zresztą, jeżeli na koncercie będzie tylu widzów, ilu zamierzają ściągnąć organizatorzy (około 30-50 tysięcy osób), to dodatkowy widoczek zespołu na pewno się przyda. Taki sam ekran będzie ustawiony i na koncercie Stinga, już 17 czerwca.

## Samochody popłyną Wilią

Organizatorom zależy bardziej na tym, aby sprzedać mniej biletów, ale tych droższych. Zdecydowali tak też z powodu zasad bezpieczeństwa. Nie mogą dopuścić do tego, aby mosty prowadzące do Zakretu urwały się pod ciężarem ciał ludzkich dążących na koncert, ani też do tego, aby Wilią płynęły samo-



Należą do najlepiej sprzedających się

chody. Mała ilość biletów ma także zapobiec przepychaniom się tam, gdzie zazwyczaj bywa najbardziej burzliwie, czyli przy scenie i przy ubikacjach.

Jak powiedziała załoga „Vertikalus horizontas”, „Depesze” zadbali nie tylko o swoje bezpieczeństwo, ale także o bezpieczeństwo fanów, wszyscy obecni na koncercie formacji będą ubezpieczeni od nieszczęśliwych wypadków na sumę paru milionów dolarów w jednej z londyńskich agencji ubezpieczeniowych.

Zespół „DM” przywiezie ze sobą do Wilna swój sprzęt nagłaśniający i świetlny. Cały bagaż zespołu zostanie przetransportowany „jedynie” sześcioma ciężarówkami. Dyrektor techniczny koncertów formacji „Depeche Mode” Kalle Kingsepp komentował: „... będzie to pierwszy koncert na Litwie, kiedy zespół przywozi z sobą cały sprzęt oświetleniowy, aparaturę nagłaśniającą, dekoracje i... nawet własną kuchnię dla przygotowania posiłków...”

## Drzwi zostaną otwarte o...

Organizatorzy proszą zwrócić uwagę na to, o której godzinie zostaną otwarte drzwi, to znaczy – od kiedy można zajmować miejsca na stadionie (godzina jest wskazana na bilecie), ponieważ w ten sposób chce się uniknąć „korków” w bramie.

„Jeżeli przyjdziecie godzinę przed koncertem, to szanse, że obejrzyście pierwszą połowę koncertu, są znikome – dzieliła się doświadczeniem szef ekipy „Vertikalus horizontas” Saulė. – Jeżeli zaś przyjdziecie pół godziny przed koncertem, to zdarzyć się może, że i drugiej połowy koncertu nie będziecie mogli obejrzeć.”

Ilość widzów boskiego Stinga, mogących uczestniczyć na koncercie, na stadionie „Žalgiris” jest ograniczona, ponieważ tego wymaga umowa z wokalistą.

Niektórzy fani Stinga będą mogli wsłuchiwać się w jego niezmiernie głośny głos na siedząco. Obok sceny będą tak zwane „bipy”, czyli siedzące miejsca.

Po „przygodach” z niektórymi zespołami (np. ze „Scorpionsami” z Niemiec) firma koncertowa „Vertikalus horizontas” hoteli dla gwiazd nie narzuca. Zamiast decydować za muzyków, firma wysłała do gwiazd zdjęcia i opisy najlepszych hoteli, oczywiście, przed tym robi się zwiad hoteli. W taki sposób unika się pretensji w stylu „chcę do innego hotelu”, „tu mi się nie podobają”, „w pobliżu nie ma klubu”.

Fot. archiwum

Weekendowa Kłajpeda – jazz w powietrzu i na ziemi

# Bębny, fregata i dobra zabawa

Oczywiście, że od piątku po niedzielę spokoju w porcie nie będzie, ponieważ ma się odbyć VIII międzynarodowy festiwal muzyki jazzowej Pilies w Kłajpedzie. Ósmy rok z kolei organizatorem festiwalu jazzu jest kłajpedzki klub jazzowy. Zdaniem organizatorów, właśnie ten festiwal jest najdroższy i największy spośród organizowanych w porcie.

Przez trzy dni festiwalu, w różnych miejscach miasta-portu wystąpi około dwudziestu formacji o charakterze jazzowym i stu dwudziestu wykonawców.

Uroczyste otwarcie festiwalu rozpocznie znany wykonawca jazzowy z Kłajpedy – Vytautas Grubliauskas – grając na trąbce z góry Pilies.

W tym roku koncerty festiwalu będą się odbywać nie tylko na tradycyjnym Placu Teatralnym, ale i w uniwersyteckiej sali koncertów, w podwórku kretyndzkiego klasztoru franciszkanów, w alei Mažvydas i w podwórku domu artystów. Nocne „jam session” jak każdego roku będą miały miejsce w klubie jazzowym „Kurpiai”. Na gości festiwalu czeka niespodzianka, a mianowicie,

podczas trwania festiwalu na placu teatralnym będzie stała fregata „Faxe”, czyli tymczasowa kawiarenka o oryginalnych kształtach statku.

Jak powiedział Grubliauskas, coroczny organizator festiwalu, fregata została umieszczona na placu tymczasowo, bo zamienia statek „Meridian”, który właśnie w tej chwili jest remontowany. Cena składanego okrętu wynosi 25 tys. Lt, a został on zbudowany na zamówienie w Danii. Fregata została stworzona na podobieństwo średniowiecznych fregat pływających po morzu, a waga tej

ustawionej na placu teatralnym wynosi siedem ton.

Najdroższym i najbardziej egzotycznym zespołem tegorocznego festiwalu jazzowego w mieście-portcie jest formacja „Yoruba Jazz People” z Wielkiej Brytanii. Trupa obiecała zaskoczyć publiczność wielką ilością instrumentów perkusyjnych i innymi rzadko spotykanymi instrumentami. Inną ciekawostką programu jest wspólny projekt Petrasa Vyšniauskasa i Eugenijusa Jonavičiusa („wilki jazzu”) wraz z młodymi wykonawcami muzyki jazzowej

z konserwatorium S. Šimkusa.

W Kłajpedzie wystąpi też amerykańska orkiestra wojskowa muzyki jazzowej „Soldiers of Swing”. Ale i na tym egzotyka się nie kończy. Należy wymienić jeszcze kapelę „Masters of Swing” z Holandii. Zapowiada się wesoły i hałaśliwy weekend, bowiem muzyka będzie rozbrzmiewać nie tylko na placach i podwórkach, ale także w powietrzu – organizatorzy zamierzają wsadzić muzyka do balonu powietrznego, a muzyka rozbrzmiewałaby wtedy nie tylko na ziemi, ale i w chmurach.

Rok dialogu cywilizacji świata

# Festiwal młodzieży w romantycznym Wilnie

Początkowo była grupka zapaleńców z tłoczonymi w głowach pomysłami. Teraz jest ich o wiele więcej, trzymają się razem. Jest także projekt, do którego realizacji przystąpiono, i w którego realizowaniu możesz pomóc także Ty, młody człowieku.

W dniach 20-24 sierpnia w naszym romantycznym Wilnie odbędzie się Światowy Festiwal Młodzieży.

Przede wszystkim jest to impreza dla tysiąca młodych entuzjastów na temat dialogu cywilizacji świata. Ten tyśiączek osób – to przedstawiciele ponad pięćdziesięciu państw. Już teraz szkielet imprezy nabiera umiędzynarodowienia. Imprezę wspiera narodowa komisja UNESCO. Nad urzeczywist-

nieniem projektu kręci swoje głowy trzydziestu aktywistów – zespół składający się z młodzieży i przedstawicieli organizacji studenckich. Do uczestnictwa w festiwalu zapraszani są nie tylko ci zza granicy, ale także wszyscy chętni mieszkańcy miasta i rejonów, a zwłaszcza młodzież. Przewiduje się, że w ciągu pięciu dni będą trwały różnorodne akcje, występy itd. itp.

Zaczęto się od tego, że Narody Zjednoczone ogłosiły rok 2001 Rokiem Dialogu Cywilizacji. Na całym świecie odbywają się konferencje, seminaria, toczą się dyskusje, ale nikt dotąd nie wpadł na pomysł zorganizowania na szerszą skalę jakiegoś spotkania dla młodzieży, jakiegoś poważniejszego festiwalu.

W dniach 23-26 kwietnia br. w Wilnie miała miejsce konferencja pod tytułem „Dialog cywilizacji”. W konferencji uczestniczyli przedstawiciele krajów zagranicznych, zaś z naszej strony był dyrektor generalny UNESCO. Większość uczestników zebrania podkreśliła, że młodzież rzadko bierze udział w procesach globalizacji i dosyć rzadko współpracuje z organizatorami imprez o podobnym charakterze. Kiedy konferencja miała się ku końcowi, postanowiono podpisać deklarację wileńską, której jednym z ważniejszych punktów było wciągnięcie młodocianych właśnie do działalności na terenie globalizacji, a także w sferze kulturowej. Wtedy właśnie i zaistniała idea organizo-

wania Światowego Festiwalu Młodzieży.

Celem Światowego Festiwalu jest, aby młodzi z różnych państw, należący do różnych kultur i wyznań, mogli się spotkać, przedstawić siebie, przedstawić swoje sfery kulturalne, swoje państwa, zaprezentować siebie za pomocą sztuki. Festiwal jest organizowany, aby młodzież mogła obcować, dyskutować w trochę inny sposób (dyskusje prowadzone przez ludzi różnych narodowości są bardziej urozmaicone). Jest całkiem przyjemnie poznać się wzajemnie podczas dyskusji o tolerancji i współpracy kul-

turowej. Najważniejszym punktem programu jest świętowanie Roku Dialogu Cywilizacji Świata.

Jak już wspomniałam, pięciodniowa zabawa odbędzie się w naszej stolicy. Do uczestniczenia zaprasza się wszystkich: młodzież z rejonów i z miast, z centrum uchodźców, a także niepełnosprawnych. Ażeby upragnione kształty urzeczywistnić, przewiduje się współpracę z „Czerwonym Krzyżem”, z młodzieżowymi i społecznymi organizacjami pracującymi z osobami niepełnosprawnymi, a także ze szkołami Wilna i rejonów.



Miroslawa z sióstr imienia Jezus

# Miłość do dzieci — oznaką powołania

Siostra Miroslawa Koziol pochodzi z wiejskiej rodziny katolickiej. Posiada pięcioro rodzeństwa. Do okresu szkoły średniej życie religijne jej rodziny było, jak sama to określa, szablonowe i tradycyjne, spełniane raczej z obowiązku.

Pierwsze uczucie bliskości Boga odczuła w szkole poprzez lekcje religii. Przed szkołą średnią raczej nie myślała o życiu zakonnicy. Jak każda dziewczyna myślała o założeniu rodziny, o tym, żeby zostać matką. Decydujący wpływ wywarł okres studiów na Akademii Ekonomicznej w Katowicach.

— W czasie studiów miałam możliwość poznania wielu ludzi, poznałam uroki życia: te dobre, autentyczne, ale nieobcy był mi też inny wymiar ludzkiej istoty. W pewnym momencie pomyślałam sobie, że chcę robić w życiu coś wartościowego. Zrodził się lęk, by nie zmarnować swego życia. Chociaż nie oznaczało to wcale, że życie w rodzinie jest czymś gorszym, jest chyba nawet trudniejsze. I wówczas bardzo ważną rolę odegrała piesza pielgrzymka z Warszawy do Częstochowy, w której wzięłam udział i tam poznałam autentyczną wspólnotę chrześcijańską. Było to tak wielkie przeżycie, że zapragnęłam być w takiej wspólnotie — opowiada siostra Miroslawa.

## Nielatwa decyzja...

Na początku bała się wyznać nawet sobie, że ma powołanie zakonne. Była zwyczajną młodą dziewczyną, która posiadała mnóstwo przyjaciół, lubiła towarzystwo, dyskoteki. Nie wiedziała, czy potrafi z tego zrezygnować. Ale myślała o tym coraz częściej, modliła się o to, by Bóg dodał odwagi do dokonania tego właśnie wyboru. Równocześnie spowiednik utwierdził ją w przekonaniu o powołaniu zakonnym.

— Zapytałam, jak potrafię pogodzić chęć bycia matką z powołaniem siostry zakonnej. Stwierdził, że właśnie miłość do dzieci i chęć posiadania własnych jest oznaką powołania. Nie kochając dzieci, nie można zostać siostrą zakonną.

## ... której nigdy nie żałowała

Rodzice i rodzeństwo decyzję siostry Miroslawy przyjęli nieprzychylnie. Odjazd z domu był bardzo trudny, lecz nigdy tej decyzji nie żałowała.

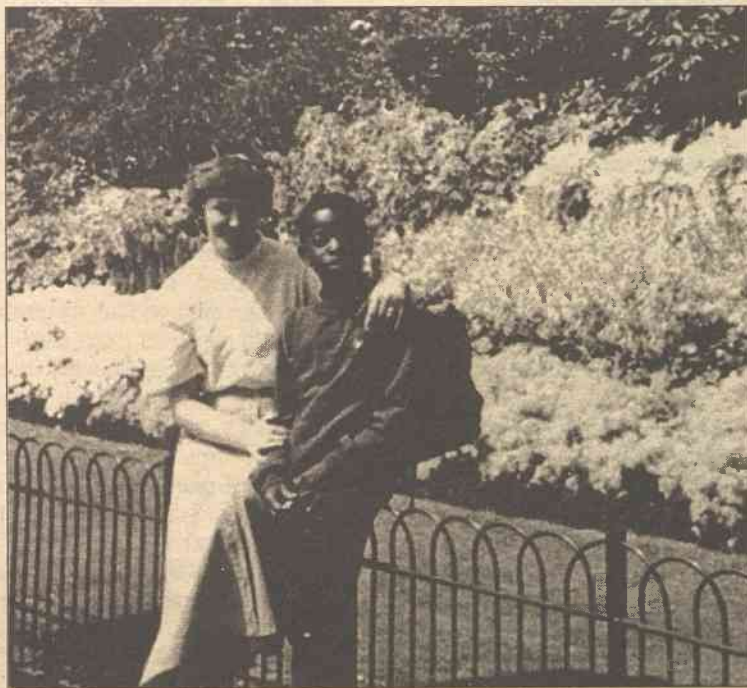
— Droga powołania każdego

człowieka jest inna, indywidualna. Pan Bóg w niepowtarzalny sposób mówi człowiekowi o powołaniu. Dlatego nie można się wzorować na kims, bo czyjeś, niepodobne do twoich, wyznania zupełnie nie oznaczają, że ty nie jesteś powołany — opowiada siostra.

## Stopnie wtajemniczenia zakonnego

Pierwszy okres, tzw. aspirant, rozpoczyna się, gdy młoda kandydatka trafia do wybranego zakonu. Jest to półroczny okres, gdy dziewczyna przygląda się zakonowi, a zakon jej. W każdej chwili może odejść. Drugi etap — to kolejny okres próby, jeszcze pół roku, gdy dziewczyna zostaje wtajemniczona w modlitwy zakonne. Jest już we wspólnocie, wykonuje obowiązki, ale też w każdej chwili może odejść. Po roku zostaje przyjęta do nowicjatu (dwuletni okres), szkoły zakonnej, w czasie którego pod przewodnictwem mistrzyni uczy się życia zakonnego, słucha wykładów, uczy się muzyki, psychologii. W nowicjacie przyzwolone jest tylko jedno do roku odwiedzanie rodziny. Jednak po tym okresie również można odejść. Okres nowicjatu kończy się dobrowolnym złożeniem ślubów czystości, ubóstwa, posłuszeństwa na okres jednego roku. Po roku śluby są ponawiane na okres 5 lat.

Po zakończeniu tego sześciolatniego okresu ślubów czasowych i po dziewięciu latach od momentu



Każde dziecko potrzebuje miłości

przestąpienia progu zakonu, następuje najbardziej uroczysty moment ślubów wieczystych, czyli zobowiązanie się oddania swego życia Panu Bogu już na wieki. Zakonnica otrzymuje obrączkę, na znak zaślubin z Jezusem, na której są wyrzeźbione słowa: „Jezus moją miłością na wieki” (po łacinie) oraz krzyż — jako symbol upodobnienia swojego życia zakonnego do życia Jezusa Ukrzyżowanego.

— Gdy już podjęłam decyzję, byłam niesamowicie szczęśliwa, byłam wdzięczna Bogu, że tu jestem. Byłam zauroczona życiem zakonnicy. Na początku rodzina próbowała mnie namówić do wystąpienia z zakonu, później pogodziła się z moim wyborem. Dziwne, ale kiedy zetknęłam się z pierwszymi problemami życia zakonnego i, być może, nawet zastanawiałam się, czy nie odejść, rodzina była szczęśliwa, że tam jestem — mówi Miroslawa.

Teraz jest z rodziną w bardzo bliskim kontakcie. Gdy odwiedza swych rodziców oraz rodzeństwo, przeważnie raz do roku, jest powierniczką i pocieszycielką wszystkich swoich krewnych. Jest bardzo dobrą słuchaczką, a rodzina chce przede wszystkim wygadać się. Nikt widocznie nawet nie przypuszcza, że siostra zakonna również może mieć pewne troski czy zmartwienia.

## Zgromadzenie sióstr imienia Jezus

Zgromadzenie sióstr imienia Jezus, do którego należy siostra Mi-



Siostra Miroslawa pełniła również służbę zakonną w Anglii

roslawa, posiada dawną historię na tych terenach. Matka, założycielka tego Zgromadzenia, Maryla Witkowska pochodziła z Białorusi, lecz sakrament chrztu otrzymała w Wilnie. Pierwsze domy Zgromadzenia były zakładane w Wilnie i najbliższych okolicach — Landwarowie, Połukniu. Przed wojną Zgromadzenie zajmowało się opieką nad dziewczętami, prowadziło kursy gospodarstwa domowego, szycia. Do dziś w Landwarowie żyją kobiety, które posiadają rzeczy uszyte przez siostry zakonne. W 1946 roku musiały wyjechać. 10 lat temu Zgromadzenie powróciło na Litwę.

## Praca z młodzieżą

Siostra Miroslawa jest katecheticą, pracuje w szkole polskiej w Landwarowie. Młodzież jest wdzięczna za pomoc, której jej się udziela. Podziwia ich szacunek do siebie, chęć współpracy, kulturę bycia. I dlatego wdzięczna jest przede wszystkim rodzinie, ponieważ nikt rodziny nie zastąpi — ani kościół, ani szkoła.

— Bardzo często modlimy się o powołanie w naszej parafii. W ubiegłym roku uczeń klasy 12 polskiej szkoły dostał się do Seminarium Duchownego. Stał się osobą, która przełamała lody ludzkiej nieufności. Ponieważ za taką decyzją zawsze kryje się pytanie: „Co

dalej? Co powiedzą ludzie?” Okazało się, że nic się nie stało. Jest nadal takim samym człowiekiem. I dziś coraz więcej chłopców mówi o tym, że zostanie księdzem. Nie brakuje w Landwarowie też dziewcząt, które mają w sobie powołanie zakonne. Lecz dziewczynki są zawsze bardziej nieśmiałe, trudniej im jest podjąć decyzję, trudniej z natury zaryzykować, zaufać Bożej miłości — rozważa siostra.

## Zawsze w cieniu

Każdy z nas, chce być widziany i doceniany, tkwi to w mentalności ludzkiej. Wybór drogi zakonnej przez człowieka jest wewnętrzną zgodą na to, że zawsze będzie się w cieniu. Że to, co będzie robił, nie będzie błyszczało. Zwłaszcza nielatwe jest bycie siostrą bez habitu.

Po prostu jedna z wielu, niewidzialna w tłumie.

— To jest trudne, wymaga dużo pokory. Ważne jest uświadomić sobie, że to, co będę robiła, będę robiła dla Boga, a nie okłasków czy podziękowań. Wzorujemy się na Matce Bożej, która zawsze była w cieniu Jezusa, wykonywała bardzo proste zwyczajne codzienne prace i usługi, a przez to spełniała swoje powołanie, swoją misję uświęcania siebie i innych — sądzi siostra Miroslawa.

Alina Sobolewska  
Fot. archiwum

Jestem mamą

## Pierwszy dzień w przedszkolu

Dla maluchów pierwsze dni w przedszkolu są wielkim stresem. Równie ciężko przeżywają je rodzice. Jak przetrwać ten trudny czas, jak pomóc dziecku w przystosowaniu się do nowego środowiska?

Dziecko, które do tej pory nie rozstawało się z mamą, nie jest przygotowane do przebywania w obcym miejscu przez tak długi czas. Możesz jednak pomóc mu przetrwać ten trudny okres. Pozwól dziecku, by zabrało ze sobą do przedszkola ulubioną zabawkę. Da ona mu większe poczucie bezpieczeństwa.

Zadbaj, by poranne pożegnanie

odbywało się bez pośpiechu. Ale też nie przedłużaj go w nieskończoność. Jeśli maluch łatwiej rozstaje się z ojcem, niech on odprowadza go do przedszkola.

Jeśli możesz, w ciągu pierwszego miesiąca odbieraj go przed leżankowaniem. Małemu dziecku sen kojarzy się z nocą i może mieć poczucie, że mama zapomniała go odebrać. Bądź punktualna. Staraj się zawsze przychodzić po dziecko o tej porze, o której obiecałaś. Nawet, gdy masz dzień wolny, nie zostawiaj dziecka w domu. Będzie później na nowo przeżywać przedszkolny stres.

Czy wiesz, co jesz?

## Frutti di mare

Owoce morza i ryby zawsze odgrywały dużą rolę w pożywieniu człowieka (zwłaszcza u ludów nadmorskich). Zaliczamy do nich słodkowodne lub morskie zwierzęta bezszkieletowe, czyli głównie skorupiaki (homary, langusty, kraby, krewetki, raki) i mięczaki (ostrygi, ośmiornice, kalmary, małże, ślimaki).

U nas kupujemy pakowane próżniowo, częściowo już przetworzone, w zalewie, a na opakowaniu zwykle jest napisane, jak dalej z nimi postępować. Mrożone należy

przyrządzać i jeść zaraz po rozmrożeniu. Najlepiej gotować je w wodzie lub na parze, piec, dusić, raczej nie smażyć na głębokim tłuszczu. Zawierają dużo białka.

Korzystnie działają na serce i mózg, zwiększają sprawność psychiczną. Obniżają poziom cholesterolu i trójglicerynow we krwi. Mogą być też pomocne w innych schorzeniach (reumatyzmie, astmie, alergiach, migrenach, łuszczycy, a nawet chorobach nowotworowych). Ostrygi uważane są za afrodyzjak.

Stronę przygotowała Alina Sobolewska

Na wszystko jest rada

## Napary

Kosmetyki do cery wrażliwej zawsze są o wiele droższe od tych do cer mniej wymagających. Dlatego polecamy naszym czytelnikom domowe sposoby na środki pielęgnacyjne.

Napary z kwiatów lipy, malwy i rumianku łagodzą podrażnienia, zapobiegają łuszczeniu się i zaczerwienieniu skóry, nawilżają ją.

Do ciała możesz przygotować tonik lawendowy. Garść suszonych kwiatków zalej w półlitrowym słoiku octem owocowym i po dwóch tygodniach odcedź płyn przez papierowy filtr do kawy. Łyzeczkę oleju lawendowego rozpuść w 20 g czystej wódki i wymieszaj z płynem.





Kalendarz prac na czerwiec

## Pora zawinać rękawy

Czerwiec jest najbardziej pracowitym miesiącem na działce, bowiem dobiegają końca ostatnie siewy, wysadza się do gruntu ostatnie rośliny. W tym miesiącu wszystkie rośliny wymagają wzmoczonego podlewania. W pierwszej połowie czerwca wysiewa się do skrzynek rośliny na jesienny zbiór.

Właśnie w czerwcu wszystko wymaga największej pielęgnacji: polewania, pielienia, nawożenia, walki ze szkodnikami itp. W tym okresie można jeszcze wysiewać nasiona marchwi i buraków ćwikłowych, które do jesieni zdążą dorosnąć do wielkości konsumpcyjnej, a przy tym dobrze przechowują się w zimie. Do końca czerwca wysiewa się nasiona fasoli szparagowej oraz ogórków, natomiast w pierwszych dniach czerwca można jeszcze wysadzać rozsady pomidorów, papryki oraz kapusty. Warto przypomnieć, że wszelką rozsadę najlepiej wysadzać w godzinach wieczornych w pochmurne i deszczowe dni.

### Cięcie i podlewanie roślin

Zabieg ten ma na celu ograniczenie rozrastania się roślin oraz przyśpieszenie kwitnienia i dojrzewania płodów. Cięcie jest niezbędnym zabiegiem w uprawie woryskich odmian pomidorów. Pomidor prowadzi się na 1, 2, czasem 3 pędy. Cięcie należy rozpoczynać wówczas, gdy z kątów liści zaczynają wyrastać pędy boczne. Szczególnie ważne jest usuwanie pędów bocznych wyrastających tuż pod grona-

mi. Oczywiście, nie należy zapominać o wstawieniu palików do pomidorów i podwiązanie. Dobrze jest, gdy się je wstawi przy sadzeniu, gdyż potem można uszkodzić korzenie.

Jak już zaznaczyliśmy, w czerwcu rośliny potrzebują dużo wody. Szczególnie obfitego podlewania wymagają kalafiory, kapusta wczesna, kalarepa i sałata. Niedobór wody powoduje, że formują się drobne, zgrubiałe i bezwartościowe płody. Kalarepa np. jest wówczas zdrewniała i tykowata, sałata szybko staje się gorzka, a kapusta tworzy małe główki. Podlewać należy tak, aby dobrze nawilżona została ta warstwa gleby, w której znajduje się główna masa korzenia. Podlewać więc trzeba co 4-5 dni w ilościach od 15 do 20 litrów wody na metr kwadratowy. Jednym z dość często popełnianych przez działkowiczów błędów jest to, że przy większym ogrodzie „zapominają” o podlewaniu grochu, fasoli, a nawet cebuli. Uważa się, że te rośliny rosną „same”. Jest to błędne pojęcie. Owocowanie i plony wszystkich roślin w bardzo dużej mierze zależą od odpowiedniego podlewania.

### Nawożenie i zwalczanie szkodników

Naiwnym by było myśleć, że od samego podlewania będzie nam wszystko ładnie rosło. Rośliny należy też stale nawozić. Najlepiej jest to robić do okresu kwitnienia. Cebulę np. do połowy czerwca należy zasilać saletrą amonową (150 g na

10 metrów kwadratowych) lub rozcieńczoną gnojówką czy kurzym pomiotem. Taką samą dawkę można stosować pod ogórki do momentu ich kwitnienia oraz pomidory do pierwszych zawiązków. Można też stosować dokarmianie roślin opryskując je roztworem Florowitu (rozcieńczać w zależności od stężenia zgodnie z przepisem na opakowaniu). Aktualnie w sprzedaży jest dużo różnego rodzaju nawozów-odżywek specjalnie na truskawki, ogórki, pory, drzewa owocowe (100 g granulek kosztuje 1 Lt). Pory i odmiany kapuściane dobrze jest zasilać płynem „Vita-3” (cena 0,5 litra – 3,9 Lt). Poza tym można kupić specjalne mieszanki z mikroelementami na wszystkie warzywa „Kompleksinés trašos daržovėms” (cena 1 kg – 4,8 Lt).

Jeśli czerwiec jest ciepły i wilgotny, szybko mnożą się szkodniki i rozwijają się różne choroby roślin. Najczęściej pojawiają się brunatne plamy na liściach. Zaatakowane liście ciemnieją, skręcają się, schną i opadają. Źródłem infekcji są resztki ubiegłorocznych zgniłych roślin, których nie usunęliśmy jesienią. W takim przypadku należy zastosować opryskiwanie preparatem „Miedzian 50”. Jeżeli roślinę napadły mszyce, opryskujemy je preparatem „Pirimor 50 DP”.

Jak widzimy, nie możemy jeszcze liczyć na większy wypoczynek na działce, gdyż przed nami miesiąc intensywnych prac. Na pewien luz z dłuższym wypoczynkiem „pod gruszą” będziemy mogli sobie pozwolić dopiero w lipcu.

szona, podtapiała przez wody gruntowe oraz zbyt uboga w składniki pokarmowe. Dość prymitywnym, ale jak najbardziej zdającym egzamin sposobem „zbadania” gleby jest postrzeganie, jakie na niej rosną chwasty.

Jeśli masowo rosną: wilczomlecz drobnny, rolnica pospolita, luncerna sierpowata, rolnica pospolita, czy lepnica rozdęta – gleba jest wapienna, płytka i przewiewna, przeważnie uboga w azot. Na glebach o odczynie słabo alkalicznym

i lekko kwaśnym najchętniej rosną: gorczyca polna, mak polny, bylica pospolita, szczaw kędzierzawy, powój polny. Najgorszymi gatunkowo są gleby piaszczyste i skrajnie kwaśne. Na nich dobrze rosną: sporek polny, szczaw polny, rdest ostrogorki, fiołek trójbarwny. Jeśli gleba jest próchnicza i wilgotna lub podtapiana przez wody gruntowe, przeważa na niej jaskier rozłogowy, mięta polna, podbiał pospolity, skrzyp polny. Na glebach o dużej zawartości potasu dominuje mniszek.

ne zapotrzebowanie krowy na wodę uzależnione jest od rodzaju skarmianych pasz i wydajności mlecznej. Zapotrzebowanie to w okresie letnim wynosi 80-100 litrów. Część wody, jaką krowy pobierają, zawarta jest w paszach. Pozostałą część należy dostarczyć zwierzętom na pastwisko. Woda do pojenia krow powinna pochodzić ze zbadanych zbiorników. Nie należy poić zwierząt wodą bagienną lub pochodzącą z rowów, gdyż grozi to zarażeniem motylicą wątrobową.

Przygotowała **Helena Varnienė**, konsultant Służby Doradztwa Rolniczego rejonu wileńskiego



Warzywa, kwiaty i sadzonki na każdy gust

Fot. Marian Paluszkiwicz

### Ceny rozsady w Lt za sztukę

Kapusta wczesna	0,15-0,20	Aksamitki	0,20-0,25
Kapusta późna	0,1-0,30	Krzaki róży	od 5 do 20
Kalafior	0,15-0,20	Krzaki agrestu	5
Brokuły	0,20	Ozdobne choinki	20
Pomidory	0,4-1		
Ogórki	0,8-1,5		
Patisony	1,5		
Kabaczki	1-1,5		
Cukinia	1-1,5		
Selery	0,20-0,30		
Pietruszka	0,15		
Szałwia	0,80		
Bratki	0,30		
Stokrotki	0,15-0,20		
Begonia	0,30-0,40		

**Największy wybór i najładniejszej rozsady jest na rynku Kalwaryjskim, jednak wszystko jest tu o 10-20 centów droższe niż na rynku „Hale”. Duży wybór jest także nawozów i odżywek do warzyw. Średnia cena odżywki – na 10 litrów wody od 3,9 do 4,8 Lt. Natomiast metr agrofologii (szer. 1,60 m) kosztuje 90 centów.**

Jeden krzak cukinii daje do 20 płodów

## Warzywo — zalecane dla starszych

Walory dietetyczne cukinii są tym wyższe, im młodsze płody zbieramy. Delikatny miąższ ułatwia trawienie, zapobiega otyłości i odkładaniu się cholesterolu. Ponadto wzmacnia naturalne siły obronne organizmu i jest szczególnie polecany osobom starszym.

Jeszcze do połowy czerwca cukinię możemy wysiać do gruntu. Jeśli nie mamy za dużo ziemi, do uprawy poleca się gatunki krzaczaste, które nie dają dużych pędów. Do takich zaliczane są: „Astra”, „Nimba” oraz „Soraya”. Najczęściej mają one płody barwy zielonej z jaśniejszymi smugami lub plamkami.

Cukinia jest rośliną ciepłolubną, lubi urodzajną, wilgotną glebę

(o pH 6,5-7,0), ma duże wymagania odżywcze. Poza tym pielęgnacja tej rośliny nie jest kłopotliwa. Odchwaszczać należy co najwyżej 2-3-krotnie. Kiedy ulistwienie roślin zacięni międzyrzędzia, chwasty nie mają szans, by z nimi konkurować. Inną zaletą cukinii jest dość mała podatność na choroby. Jeśli jednak roślina zachoruje, trzeba ją po prostu usunąć, zanim nie zaraziła inne.

W uprawie cukinii bardzo ważny jest sposób zbioru. Najlepiej ścinać płody o długości 10-25 cm. Im mniejsze są płody, tym więcej zawierają witamin, a często zrywane (co 2-3 dni) sprzyjają większemu owocowaniu. Jeśli prawidłowo będziemy roślinę pielęgnować, możemy zebrać do 20 płodów.

Lekarstwo na zatrucia

## Lubczyk ogrodowy

Łacińska nazwa tej rośliny brzmi: *Levisticum officinale* i całkiem nie jest lekarstwem „na miłość”. Ziele to natomiast jest prawdziwym balsamem kojącym... kaca alkoholowego i papierosowego.

Lubczyk jest krzaczastą wieloletnią i wysoką rośliną, zajmującą dużą przestrzeń, dlatego sadzić ją należy raczej w ustronnym miejscu. Dzięki złotym baldacho-groniastym kwiatostanom i podwojnie pierzastym liściom lubczyk należy do dekoracyjnych roślin i może być miłym aromatyczno-estetycznym akcentem na działce. Samemu z nasion dość trudno jest wyhodować tę roślinę, dlatego najlepiej kupić sadzonkę na rynku albo poprosić sąsiada o kaw-

łek podziemnej karpki. Jeśli chodzi o uprawę, to lubczyk lubi słońce, wymaga częstego podlewania i zasilania nawozami organicznymi. W ciągu lata roślinę należy kilkakrotnie przyciąć. Na zimę natomiast część nadziemną należy przyciąć tuż przy ziemi. Lubczyk jest raczej odporny na mróz, ale dla pewności dobrze by było późną jesienią przesadzić korzeń do doniczki i postawić do piwnicy, co pewien czas bardzo delikatnie podlewać.

W kuchni lubczyk jest bardzo przydatny – zarówno świeży, jak i suszony. Dzięki przyjemnemu aromatu nadaje się niemal do wszystkich potraw. Pomaga w trawieniu i przy wielu zatruciach.

Najprostszy sposób badania gleby

## O czym mówią chwasty?

Wśród chwastów można wyróżnić dwa gatunki: kosmopolityczne, które rosną na każdym glebach (np. mniszek lekarski, perz właściwy) oraz rejonowe, które najchętniej rosną na glebach o określonym składzie mineralnym.

Gleba, w zależności od jej składników mineralnych, bywa mniej lub więcej urodzajna. Jedną się np. bardziej nadaje do uprawy marchewki, inna do uprawy cebuli itp. Najważniejsze, aby ziemia nie była zbyt piaszczysta i zakwa-

Nie zapominajmy też o pojeniu

## Letnie żywienie bydła

Zielonka pastwiskowa uważana jest za najtańszą paszę stosowaną w żywieniu bydła, gdyż nie występują tu straty składników pokarmowych, nie są konieczne nakłady na jej konserwację, a koszty związane z utrzymaniem pastwiska nie są tak wysokie.

Aby umożliwić zwierzętom spożywanie przez jak najdłuższy czas młodej zielonki o wysokiej strawności i wartości pokarmowej, zaleca się rozpoczęcie wypasu kwaterowego przy wysokości runi pastwiskowej w granicach 10-15 cm, a przy wypasie wolnym regulowanym o wysokości runi 7-8 cm. System wypasu kwaterowego jest bardziej intensywny.

Na początku okresu pastwiskowego 1 ha pastwiska przeznaczają się na 5 krow, a w dalszym użytkowaniu ilość krow zmniejsza się. Skarmianie w okresie pastwiskowym paszy treściwej przeważnie jest mało korzystne, ponieważ 1 kg paszy powoduje wzrost produkcji mleka zaledwie o 0,3-0,6 kg. Dodatek paszy treściwej wskazany jest w razie użytkowaniu pastwiska słabej jakości oraz dla krow o wydajności powyżej 25 kg mleka dziennie. Wtedy na każdy kg mleka oblicza się ok. 0,33 kg wysokoenergetycznej paszy treściwej.

Nie mniejszy od żywienia wpływ na wydajność krow mlecznych ma regularne pojenie. Dzien-



Białoruś: Incydent w ambasadzie Rosji

## Wybuch granatu

Białoruskie organa ścigania poszukują dwóch ludzi w związku z wybuchem granatu na terenie ambasady Rosji w Mińsku – podała wczoraj agencja ITAR-TASS powołując się na źródła w resortach siłowych Białorusi.

W nocy na czwartek na terenie ambasady Rosji w stolicy Białorusi wybuchł granat. Wiadomość o wybuchu jednego granatu podało białoruskie MSW. Wcześniej inne źródła pisały o dwóch granatach.

Wybuch nikomu nie wyrządził krzywdy. Informatorzy agencji ITAR-TASS, którzy pragnęli zachować anonimowość, dali do zrozumienia, że funkcjonariusze milicji, których zadaniem jest ochrona ambasady Rosji, nie popisali się: gdyby zachowano należyta czujność i operatywność, to przestępców udałooby się zatrzymać natychmiast.

### Polityczna prowokacja

Według specjalistów były to granaty odłamkowe typu RGD-5. Białoruski Komitet Bezpieczeństwa Państwowego (KGB) uważa nocny wybuch w ambasadzie Federacji Rosyjskiej w Mińsku za polityczną prowokację. Poinformował o tym w czwartek dziennikarzy przedstawiciel KGB Fioror Kotow.

Straty na terenie rosyjskiej placówki dyplomatycznej są niewielkie: płytkie leje, spalona trawa, lekko uszkodzone ogrodzenie. Na miejscu wybuchu pracowała w czwartek kryminalistyczna grupa dochodzeniowa i pirotechnicy.

Prezydent Kuczma po raz kolejny udowodnił, że jest mistrzem gier personalnych

## Nowy gabinet starych ministrów

Prezydent Ukrainy Leonid Kuczma powołał już 14 członków nowego rządu premiera Anatolija Kinacha. Większość z nich pracowała w poprzednim gabinecie. Przewidywania opozycji, że nowy rząd będzie typowo oligarchiczny nie potwierdzają się.

Prezydent Kuczma po raz kolejny udowodnił, że jest mistrzem gier personalnych i wbrew przewidywaniom nie zezwolił oligarchom na wydelegowanie swych przedstawicieli do nowego rządu Kinacha.

Przed wszystkim nie ma zmian w ministerstwach siłowych. W sumie aż 11 członków poprzedniego rządu będzie reprezentowanych w nowym gabinecie.

W rządzie Kinacha zachowali stanowiska minister spraw zagranicznych Anatolij Zlenko, rolnictwa Iwan Kyrylenko, minister pracy i polityki socjalnej Iwan Sachań, minister opieki zdrowotnej Witalij Moskałenko, finansów Ihor Mitiukow, sprawiedliwości Susanna Stryk, gospodarki Wasyl Rohowyj.

### Białoruś

## „Głos znad Niemna” jutro wyjdzie!

Jak powiedział Wirtualnej Polsce Andrzej Dubikowski, redaktor naczelny „Głosu znad Niemna”, tygodnik powinien jutro ukazać się w sprzedaży. Będzie miał 16 stron.

Według A. Dubikowskiego pieniądze z Fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie” jeszcze na konto redakcji nie wpłynęły. Jednak udało



Dostojnego gościa w Mińsku spotkał premier Białorusi Władimir Jermoszin

Fot. EPA-ELTA

"Istnieje podejrzenie, że niektóre media postarają się wykorzystać to zdarzenie do oczernienia białoruskich służb specjalnych i będą twierdzić, że to prowokacja sprokurowana właśnie przez nie" oświadczył Kotow.

### Posiedzenie pod hasłem "terroryzm"

W stan gotowości postawione zostały białoruskie tzw. struktury siłowe. Prezydent Aleksandr Łukaszenka przeprowadził w czwartek rano nadzwyczajne posiedzenie z ich kierownictwem oraz prokura-

torem generalnym. Posiedzenie zwołano pod hasłem "terroryzm".

Sekretarz prasowy prezydenta Nikołaj Barysewicz powiedział dziennikarzom, że administracja prezydenta również uważa incydent za prowokację.

### Chuligański wybrzyk?

Sami zaś pracownicy rosyjskiej ambasady, z których żaden nie ucierpiał w wyniku incydentu, skłonni są uznać zdarzenie za chuligański wybrzyk.

Znaleźli się tymczasem świadkowie wybuchu. Do stołecznego radia

komercyjnego zadzwoniła mieszkanka domu z naprzeciwka ambasady. Według niej, wybuchy nastąpiły 20 minut przed północą. Nie było ognia. Widać było tylko niewielką ilość dymu, który natychmiast został rozwiany przez wiatr. Jak twierdzi kobieta, nikogo w tym czasie nie było w okolicy ambasady. Nikt również, w domyśle – milicja, nie pojawił się chwilę po nim.

Wczoraj w Mińsku rozpoczęły się spotkania szczytu krajów Wspólnoty Niepodległych Państw (WNP). Do stolicy Białorusi zjeżdżają się prezydenci i delegacje krajów WNP.

### "Chmielnickiego" nie będzie

Karierze aktora znowu będzie mógł się poświęcić dotychczasowy minister kultury Bohdan Stupka (odtwórca roli Chmielnickiego w "Ogniem i Mieczem"). Jego miejsce zajął Jurij Bohuckij. Oleń Dubyna, poprzednio wicepremier, otrzymał nominację na pierwszego wicepremiera.

### "Król czekolady"

Nowym człowiekiem w rządzie jest Wołodimir Semynozhenko. Otrzymał nominację na jednego z trzech wicepremierów. Na razie to jedyny nowy polityk, o którym można mówić, że jest związany ze środowiskiem oligarchów, a dokładnie z klubem parlamentarnym "Solidarność" Petra Poroszenki.

Jednak Poroszenko – ukraiński "król czekolady" – nie jest klasycznym oligarchą, gdyż nie kontroluje kluczowych branż gospodarczych jak np. przemysł metalurgiczny, wydobywczy czy chemiczny. Po-

nadto od pewnego czasu wyraźnie sympatyzuje z zachodniemu byłemu premierowi Wiktorowi Juszczenko. Kijowscy eksperci twierdzą, że Poroszenko to oligarcha nowego pokolenia, którego biznes nie jest zakorzeniony w szarej strefie.

### Premier Kinach – figurant

Kryzys rządowy na Ukrainie rozpoczął się wczesną wiosną od ataku oligarchów na rząd Juszczenki. Mimo, że był to pierwszy gabinet, który doprowadził do wzrostu gospodarczego.

Oligarchowie w sojuszu z komunistami doprowadzili pod koniec kwietnia do jego dymisji licząc, że osłabiony skandalem kasetowym Kuczma odda im rząd. Tak się jednak nie stało.

Nowy premier Kinach – w opinii ekspertów – jest figurantem i nawet nie udaje, że ma jakikolwiek wpływ na obsadę stanowisk w swoim rządzie. Pełnię inicjatywy ma tu prezydent Kuczma. Na dodatek Kuczma wydał w ramach reformy

administracyjnej dekret o powołaniu niejako drugiego Gabinetu Ministrów, którym będzie kierował sekretarz stanu Gabinetu Ministrów, a ministrami mają w nim być sekretarze stanu poszczególnych resortów.

### "Skazany" na 5 lat

Ten drugi gabinet będzie funkcjonował przez pięć lat (tyle co kadencja prezydenta) i może być zdymisjonowany tylko przez głowę państwa.

Może to oznaczać, że faktycznie funkcje wykonawcze przejdą do sekretarza stanu Gabinetu Ministrów i sekretarzy stanu ministerstw, a premier i ministrowie będą figurami politycznymi.

Sens tego pomysłu – zdaniem ekspertów – polega na tym, aby kryzys rządowy nie wywoływał paralizy władzy wykonawczej.

Opozycja twierdzi, że dekret Kuczmy w tej sprawie to zamach na konstytucję i chce odwołać się do Sądu Konstytucyjnego.

### Minister zmarł w Kuwejcie. Atak serca

W Kuwejcie wczoraj rano zmarł na atak serca znany działacz palestyński, przedstawiciel Organizacji Wyzwolenia Palestyny w Jeruzolimie, Fajsal al-Husseini.

Husseini przebywał w Kuwejcie z okazji seminarium państw arabskich, dotyczącego zamrożenia stosunków krajów regionu z Izraelem.

## Polska

### Platforma dołącza do apelu

Platforma Obywatelska przyłącza się do apelu senatorów o wspólną listę środowisk posierpniowych w wyborach do Senatu.

Platforma jest też gotowa powstrzymać się od wystawienia własnych kandydatów do Senatu. Przedwczoraj Krzysztof Piesiewicz (AWS), Kazimierz Kutz (UW), Zbigniew Romaszewski (ROP) i Zbigniew Religa (SKL) zapelowali do środowisk posierpniowych o wspólny start w wyborach do Senatu i utworzenie niezależnego komitetu wyborczego – Blok Senat 2001.

### Podpałita się w sądzie

Nieidentyfikowana kobieta podpałita się wczoraj w gmachu sądu w Radziejowie (Kujawsko-Pomorskie) – poinformowała policja.

"Do wypadku doszło około godziny 13.30. Ranna kobieta została przewieziona do szpitala" – powiedział komendant policji w Radziejowie, nadkomisarz Tadeusz Wawroń. Na razie nieznane są motywy dramatycznego czynu i personalia ofiary.

### Narkotyki warte 2 mln zł

Ok. 5 kg różnego rodzaju narkotyków wartych ok. 2 mln zł. znaleźli w mieszkaniu w Warszawie policjanci z gdańskiego Centralnego Biura Śledczego. Zatrzymano dwie osoby – jedną aresztowano.

W mieszkaniu wynajmowanym przez 21-letnią kobietę i 24-letniego mężczyznę znaleziono ponad 1,4 kg amfetaminy, prawie kilogram przemyconej prawdopodobnie z Azji szybko uzależniającej heroiny – brown sugar, ponad 1,2 kg marihuany, kokainę, tabletki ecstasy i znaczki LSD. 24-letni mężczyzna został aresztowany. Grozi mu do 10 lat więzienia. Gdańska prokuratura uznała, że kobieta nie musi trafić do aresztu.

### Muzeum poszukuje ... ducha

Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku poszukuje ducha do zatrudnienia na etat. Zjawia miałyby straszyć na Zamku Książąt Pomorskich – siedzibie muzeum.

"Trwają negocjacje z duchami. Pertraktujemy z różnymi przedstawicielami świata metafizycznego. Jeszcze nie wiemy dokładnie, na jakie widmo zdecydujemy się" – powiedział Mieczysław Jaroszczewicz, dyrektor Muzeum. Faworytem dyrekcji do straszenia w Słupsku jest duch ostatniej księżnej z pomorskiej dynastii Gryfitów Anny de Croy. "Księżna jest naszą faworytką i najpewniej to ona właśnie znacznie znów odwiedzać swój dawny dom" – dodał dyrektor. Duch miałby zacząć straszyć w lochach słupskiego zamczyska na początku lipca. Zjawia pojawiałyby się podczas cotygodniowych Jarmarków Gryfitów, które odbywają na dziedzińcu zamkowym. Zdaniem muzealników, duch będzie atrakcją dla turystów, którzy odwiedzają Pomorze.

Na podstawie doniesień PAP, w stronę przygotował  
Aleksander Borowik



## Sprintem

• Mistrzem Słowenii w koszykówce został zespół „Olimpija” Lubliana, w której występuje litewski skrzydłowy Mindaugas Žukauskas. Jest to dziewiąty tytuł „Olimpii” w dziesięciu ostatnich rozgrywkach. Drugie miejsce przypadło ekipie „Krka” Novo Mesto, trzecim został „Slovan” Lubliana, czwarta – „Pivovarna” Lasko.

• Piłkarze argentyńskiej drużyny Boca Juniors, obrońcy tytułu, zagrają z brazylijskim Palmeiras, a Cruz Azul spotka się z Rosario w półfinale rozgrywek o Copa Libertadores. Wyniki rewanżowych meczów 1/4 finału Copa Libertadores (w nawiasach wyniki pierwszych spotkań): America Cali (Kolumbia) – Rosario Central (Argentyna) 3:2 (0:1), karne – 3:4. Boca Juniors Buenos Aires (Argentyna) – Vasco da Gama Rio de Janeiro (Brazylia) 3:0 (1:0). Cruzeiro Belo Horizonte (Brazylia) – Palmeiras Sao Paulo (Brazylia) 2:2 (3:3), karne – 2:3. Palmeiras Cruz Azul (Meksyk) – River Plate Buenos Aires (Argentyna) 3:0 (0:0).

• Brazylia pokonała Kamerun 2:0, a Japonia wygrała z Kanadą 3:0 w meczach grupy B piłkarskiego turnieju o Puchar Konfederacji rozgrywanego na boiskach Korei Płd. i Japonii. W grupie B prowadzi Japonia przed Brazylią – oba zespoły mają po trzy punkty. Natomiast w grupie – mecze odbyły się na czele Francja przed Australią – także po trzy punkty.

• FIFA podjęła decyzję o zawieszeniu Holendra Edgara Davidsa i Portugalczyka Fernando Couto za stosowanie niedozwolonych środków dopingujących. Obaj piłkarze nie mogą występować w żadnych meczach międzynarodowych. Pomocnik Juventusu i obrońca Lazio byli wśród ośmiu graczy, którzy zostali w obecnym sezonie we Włoszech przyłapani na stosowaniu środków dopingujących.

• Napastnik piłkarskiej reprezentacji Holandii Patrick Kluivert przedłużył do 2006 roku kontrakt ze swym dotychczasowym zespołem – hiszpańską Barceloną. 25-letni piłkarz będzie w ciągu roku zarabiał około 3,6 miliona dolarów plus premie jakie przyznawane są każdemu członkowi drużyny. Wychowanek Ajaksu Amsterdam przybył do Barcelony w 1998 roku z włoskiego klubu AC Milan.

• Trener hiszpańskiego zespołu CF Valencia, tegorocznego finalisty piłkarskiej Ligi Mistrzów, Hector Raul Cuper jest bliski przeprowadzki do klubu włoskiej Serie A – Interu Mediolan. Zdaniem hiszpańskiej prasy Inter będzie musiał zapłacić 2,4 miliona marek Barcelonie, która wcześniej miała podpisaną wstępną umowę z Cuperem.

• Stefan Effenberg kapitan Bayernu Monachium w przyszłym roku planuje wyjechać do Anglii, poinformowała żona i menażer piłkarza, Martina Effenberg. Kontrakt Effenberga z Bayernem kończy się w czerwcu 2002 roku. Mąż Bayernu, Uli Hoeness poinformował, iż klub monachijski zamierza zaangażować Michaela Ballacka z Bayeru Leverkusen i Sebastiana Deislera z Herthy Berlin.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował  
**Andrzej Łakis**

## Doping w Giro d'Italia

## Szarża Pablo Lastrasa

Hiszpan Pablo Lastras z grupy Ibanesto. com wygrał 11. etap wyścigu kolarskiego Giro d'Italia z Bledu do Gorizii. Liderem wyścigu jest nadal Włoch Dario Frigo (Fassa Bortolo).

Drugie miejsce na mecie 187-kilometrowego etapu zajął Włoch Giovanni Lombardi z niemieckiego Telekomu, a trzeci był Słoweniec Uros Murn. Lastras uczestniczył w ucieczce dziesięciu kolarzy, zainicjowanej na 82 kilometrze. Na trzy kilometry przed metą Hiszpan postanowił spróbować swych sił w samotnej szarży. Na ostatniej z dwóch

finiszowych pętli Lastras oderwał się od prowadzącej grupy i samotnie minął linię mety. Dziesięć sekund później finiszował Lombardi, a tuż za nim linię mety minął Słoweniec Uros Murn.

Lider wyścigu, Dario Frigo, ukończył środkowy etap w głównej grupie, która przybyła na metę w Gorizii ponad pięć minut po zwycięzcy. Frigo o trzy sekundy wyprzedza Portugalczyka Jose Azevedo oraz o 14 Hiszpana Abrahama Olano.

Pierwszy przypadek dopingu odnotowano na 84. edycji wyścigu

kolarskiego Giro d'Italia. Sergio Barbero z włoskiej grupy Lampre został wycofany z wyścigu przez kierownictwo swojej ekipy przed startem do 12. etapu. Powodem decyzji było stosowanie przez niego niedozwolonych środków dopingujących. 32-letni kolarz został przyłapany na dopingu podczas odbywającego się na początku maja wyścigu Tour de Romandie. W badanej próbce A moczu kolarza stwierdzono obecność środka o nazwie EPO, który stanowi doping krwi.

Wyniki 11. etapu (Bled – Gorizia, 187 km): 1. Pablo Lastras (Hiszpa-

nia/Ibanesto. com), 2. Giovanni Lombardi (Włochy), 3. Uros Murn (Słowenia), 4. Massimiliano Mori (Włochy).

**Klasyfikacja generalna:** 1. Dario Frigo (Włochy/Fassa Bortolo), 2. Jose Azevedo (Portugalia), 3. Abraham Olano (Hiszpania), 4. Gilberto Simoni (Włochy), 5. Wladimir Belli (Włochy), 6. Jan Hruska (Czechy), 7. Andrea Noe (Włochy), 8. Giuliano Figueras (Włochy), 9. Unai Osa (Hiszpania), 10. Danilo Di Luca (Włochy),..., 12. Stefano Garzelli (Włochy), 14. Ivan Gotti (Włochy), 15. Marco Pantani (Włochy).

## Philadelphia objęła prowadzenie

## Poświęcenie Erica Snow



W drużynie Philadelphii najlepszym na parkiecie był Dikembe Mutombo (w środku)

Fot. EPA-ELTA

Zespół Philadelphia 76ers pokonał na własnym parkiecie Milwaukee Bucks 89:88 w piątym meczu finałowym Konferencji Wschodniej ligi koszykarzy NBA i w rywalizacji play off prowadzi 3:2.

Philadelphii do awansu do pierwszego od 1983 roku finału NBA brakuje jednego zwycięstwa. Szóste spotkanie odbędzie się dzisiaj w Milwaukee.

Bohaterem gospodarzy był tym razem Eric Snow, który grając z poważną kontuzją kostki w ostatnich dwóch minutach zdobył cztery punkty na wagę zwycięstwa. W całym meczu rozgrywający „Szóstek” oddał 13 rzutów, z których 11 było celnych – uzyskał 18 punktów i był drugim strzelcem swojego zespołu.

– Eric grał z niesamowitym poświęceniem. Jestem dumny z jego postawy, pokazał charakter wielkiego sportowca-wojownika. Mimo ogromnego bólu walczył z całych sił i wykonywał zadania, jakie przed nim

postawiłem – powiedział po meczu trener „Szóstek”, Larry Brown.

Lepszym dorobkiem od Snowa mógł się pochwalić tylko środkowy Dikembe Mutombo – 21 pkt, w tym wykorzystał wszystkie dziewięć rzutów wolnych. Mutombo zapisał na swym koncie również 13 zbiórek. Słabiej zagrał natomiast Allen Iverson – z gry trafił tylko pięć razy na 27 prób, przestrelał wszystkie cztery próby zza linii 7,24 m, a zdobył 15 punktów. Jednak inne osiągnięcia miał na bardzo dobrym poziomie, gdyż zebrał z tablic w sumie dziewięć piłek i zaliczył osiem asyst.

Wygrana ekipy Larry'ego Browna nie była przesądzona do końcowej syreny. Kilka sekund przed ostatnim gwizdkiem sędziów z trzech metrów rzucił Glenn Robinson, ale piłka nie wpadła do kosza. Równo z końcówką syreny szalę zwycięstwa na korzyść przyjezdnych próbował przechylić Ray Allen, ale jego rzut również był niecelny.

## Eliminacje Mistrzostw Świata

## Na 22 stadionach Europy

Na 22 stadionach Europy odbędą się w sobotę mecze eliminacyjne mistrzostw świata. Polscy piłkarze grać będą w Cardiff z Walią.

W grupie 5, na czele której znajduje się reprezentacja Polski, zostaną rozegrane także inne mecze. W Erewanie Armenia podejmować będzie Białoruś, a w Kijowie Ukraina spotka się z Norwegią.

Kilka meczów w innych grupach zapowiada się szlagierowo. W gru-

pie 1 prowadzący w tabeli Rosjanie podejmować będą w Moskwie piłkarzy Jugosławii (czwarta drużyna w tabeli). Liderzy grupy 2, Irlandczycy grać będą w Dublinie z zajmującymi trzecie miejsce piłkarzami Portugalii. W grupie trzeciej Duńczycy (trzecie miejsce) grać będą w Kopenhadze o fotel lidera z prowadzącymi w tej grupie Czechami. Podobna sytuacja – w meczu w Sztokholmie, gdzie Szwecja spotka się z lide-

## Na kortach Roland Garros

## Kuerten zmierza po tytuł

Najpoważniejsi kandydaci do zwycięstwa: broniący tytułu Brazylijczyk Gustavo Kuerten i Hiszpan Juan Carlos Ferrero, awansowali do trzeciej rundy wielkoszlemowego Roland Garros w Paryżu.

Kuerten – rozstawiony w Paryżu z numerem pierwszym – pokonał Argentyńczyka Agustina Calleri 6:4, 6:4, 6:4. Kuerten wygrał w Paryżu dwukrotnie (w 1997 i 2000 roku) i także w tym roku jest uważany za najpoważniejszego kandydata do zdobycia „Pucharu Muszkieterów”.

Na drodze Kuertena może stać jego największy rywal w tym sezonie, 21-letni Juan Carlos Ferrero. Tenisiści ci mogą na siebie trafić już w półfinale, ponieważ obydwaj znaleźli się w górnej połowce turniejowej drabinki.

Hiszpan wygrał bez straty seta z Marcosem Ondruską z RPA, 6:2, 6:2, 6:0. Zwycięstwa odnieśli także Rosjanin Jewgienij Kafielnikow (nr 7.) i Australijczyk Lleyton Hewitt (6.).

Do trzeciej rundy Roland Garros awansowały także dwie belgijskie te-

nistki: Justine Henin (rozstawiona z nr 14.) i Kim Clijsters (nr 12.). Obie wygrały z Argentynkami. Henin pokonała Paolę Suarez 6:3, 6:4, a Clijsters – Marianę Diaz-Olivę 7:5, 6:1.

Równie przebojowo jak Belgijki gra w turnieju tenisistka gospodarzy Virginia Razzano. Wszystko za sprawą doskonałego stylu, w jakim pokonała Niemkę Anke Huber 6:0, 4:6, 6:1. Mimo różnicy wieku i doświadczeń, na korcie Razzano nie okazywała najmniejszego respektu rywalce, a w pierwszym secie wręcz zdeklasowała byłą czwartą rakiętę świata. W trzeciej rundzie czeka Razzano bardzo trudne zadanie, bowiem jej rywalką będzie wyżej sklasyfikowana rówieśniczka, Belgijka Justine Henin (rozstawiona z numerem 14.).

Największym rozczarowaniem dla francuskiej publiczności była porażka aktualnej pierwszej rakiety Francji, Amelie Mauresmo (rozstawionej z numerem 5.) z Niemką Janą Kandarr. Mauresmo była – pod nieobecność ubiegłorocznej triumfatorki, Mary Pierce – kandydatką nr 1 do zwycięstwa w tym turnieju.

## Schmeichel kończy karierę

## Decyzja nie jest ostateczna

Były bramkarz piłkarskiej reprezentacji Danii, występujący na co dzień w portugalskim Sportingu Lizbona Peter Schmeichel postanowił zakończyć karierę.

Większość środowych wydań duńskich gazet sportowych cytuje słowa działaczy portugalskiego klubu, którzy poinformowali, że 37-letni piłkarz postanowił zerwać ze skutkiem natychmiastowym obowiązujący go kontrakt ze Sportingiem. Jako główny powód decyzji wymienia się chęć rodziny, by piłkarz jak najszybciej powrócił do Danii.

Pod koniec kwietnia Schmeichel pożegnał się z reprezentacją kraju, rozgrywając swój ostatni (129.) mecz w drużynie narodowej.

Do niedzieli mierzący 1,91 m bramkarz wyrażał chęć wypełnienia kontraktu z trzecim zespołem ligi portugalskiej w ostatnim sezonie, który miał się skończyć w 2002 roku.

Bramkarzem Sportingu Schmeichel został w 1999 roku. Wcześniej przez wiele lat występował w Manchesterze United. Z klubem z Manchesteru pięciokrotnie zdobywał tytuł mistrzów Anglii, trzy razy sięgał po puchar tego kraju, a w 1999 wygrał rozgrywki Ligi Mistrzów. W latach 1992 i 1993 dziennikarce wybierali go najlepszym bramkarzem świata. W jednym z prasowych wywiadów Duńczyk podkreślił, że po zakończeniu kariery chciałby zostać menedżerem Manchesteru United.

dia Płn – Bułgaria, Islandia – Malta, Dania – Czechy; Grupa 4: Szwecja – Słowacja, Turcja – Azerbejdżan, Macedonia – Mołdawia; Grupa 5: Walia – Polska, Armenia – Białoruś, Ukraina – Norwegia; Grupa 6: Belgia – Łotwa, Chorwacja – San Marino; Grupa 7: Liechtenstein – Izrael, Hiszpania – Bośnia i Hercegowina; Grupa 8: Gruzja – Włochy, Rumunia – Węgry; Grupa 9: Finlandia – Niemcy, Grecja – Albania.





LRT

6.00 Dzień dobry  
7.40 Prosto i jasno  
7.50 S. „Okres przemian”  
8.15 Dla dzieci.  
Stara animacja  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 Słowo chrześcijanina  
17.25 Nowości Kościoła katolickiego  
17.30 Świąteczne myśli  
17.55 Telekatalog  
18.00 Wiadomości popołudniowe  
18.10 Dla dzieci „Młode talenty”  
18.35 Bez pracy nie ma kołaczy  
19.00 S. „Okres przemian”  
19.25 Loteria „Perlas”  
19.30 Program ekologiczny  
19.50 Summa summarum – program polityczno-analityczny  
20.15 Prosto i jasno  
20.30 Panorama.  
Sport Pogoda  
20.55 Aktualny wywiad  
21.30 Ostatnie skrzyżowanie  
21.50 Pytanko  
22.00 Sport. Pogoda  
22.10 S. „Policja kryminalna”  
23.00 Wiadomości  
23.05 Film dok.  
23.55 Salon muzyczny

LNK

6.00 Poranne kolo  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.25 S. „Dziki księżyc”  
9.15 S. „Milosne pocalunki”  
10.05 S. „Pippi Pończoszanka”  
10.30 Film anim. „Krowa i kurczątko”  
10.50 Nos  
11.35 Notatki gospodyni  
12.05 Telepizza  
12.30 Film akcji „Pięć smoka” – Hongkong, 1973  
14.25 S. „Tropikalny upał”  
15.15 S. „Pippi Pończoszanka”  
15.40 Film anim. „Krowa i kurczątko”  
16.05 S. „Bez domu jest źle”  
16.40 S. „Milosne pocalunki”  
17.30 A oto ja. Autoreklama  
17.35 S. „Dziki księżyc”  
18.30 Wiadomości rowerowe  
18.45 Wiadomości  
19.10 Arena  
20.00 Wiadomości rowerowe  
20.15 Komedia „Twórca” – USA, 1985  
22.15 A oto ja. Autoreklama  
22.20 Mistyczny thriller „Skrzyżowanie czasu” – USA, 1998  
0.05 Wiadomości rowerowe  
0.15 „Pretendent”

BTV

14.59, 15.59, 16.59, 17.59 „60 sekund”  
6.10 Najlepsze piosenki „Pukasu”  
7.05 Film dok.  
7.35 VIP

7.50 Krwawa fala  
8.00 Przekrój  
8.50 S. „Zorro”  
8.45 S. „Luz Maria”  
9.30 S. „Sąsiedztwo prosiat”  
10.00 S. „Waleria”  
10.45 S. „Milosne sidla”  
11.30 S. „Komandor”  
12.20 S. „Gedimino 11”  
13.15 VIP  
13.30 Program o zdrowiu  
14.00 Najlepsze piosenki „Pukasu”  
15.00 Karuzela  
16.00 S. anim. „Poochini”  
16.30 S. „Zorro”  
17.00 S. „Waleria”  
17.50 S. „Luz Maria”  
19.30 VIP  
19.45 Dziś  
20.10 Corrida  
21.10 S. „Marosiejka 12”  
22.30 Krwawa fala  
22.40 Dramat „Władca much” – W. Brytania, 1963  
0.15 VIP  
0.30 S. erot. „Intymne spotkania”

3

6.10 Teleshop  
6.25 S. anim. „Alicja w krainie czarów”  
6.50 S. anim. „Młody Simba w Nowym Jorku”  
7.15 S. anim. „Simpsonowie”  
7.35 Kryminalne historie  
8.00 S. „Jesteś moim losem”  
8.45 S. „Obejmij mnie”  
9.30 S. „Uroczy i dzielni”  
9.55 S. „Ratownicy na Hawajach”  
10.45 Teleshop  
11.15 Program kulinarny  
11.20 Telewizja „Lietuvos rytas”  
12.05 Bajka „Nowe szaty króla” – Izrael, USA, 1987  
13.05 Opowiadania o dzikich zwierzętach  
13.35 S. „Złota rączka”  
14.00 S. „Biały parkan”  
14.45 S. anim. „Młody Simba w Nowym Jorku”  
15.15 S. anim. „Simpsonowie”  
15.40 S. „Ratownicy na Hawajach”  
16.25 S. „Uroczy i dzielni”  
16.55 Program kulinarny  
17.00 S. „Jesteś moim losem”  
17.50 S. „Obejmij mnie”  
18.45 Wiadomości  
19.05 Sport. Pogoda  
19.10 Bez tabu  
19.40 Gra „Znajdź skarb „Karłony”  
19.45 Stare anegdoty  
20.15 Komedia  
22.00 Wiadomości  
22.10 Thriller „Napięcie” – USA, 1992  
23.50 Dramat „Kuszenia: trzy opowiadania z wewnętrznej świątyni” – USA, 1992  
1.25 Film dok.

W

8.00 Z Wilna  
8.20 Lekarz domowy  
8.50 Film fab. „Nie ma tego złego...”  
10.30 Ach, mamusie!  
11.25 Dzień po dniu  
13.00 „Siegodnia”  
13.50 Wiem wszystko

15.10 „Kręca się dyski”  
16.05 Model  
16.45 Patrol drogowy  
17.00 „Siegodnia”  
17.40 Muzyka: Katia Lel  
18.30 Z Wilna  
19.00 „Siegodnia”  
19.40 „Niedziela”  
20.00 Telefon „Niedzieli”  
20.30 Randka  
21.00 Film fab. „Okrutny romans”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Cd. filmu

MK

8.10 S. „Człowiek morza”  
9.15 Puls Wilna.  
Pogoda. Pogląd  
9.50 Wiadomości (pol.)  
10.00 Film fab. „Niebezpieczny zakręt”  
16.40 Film anim.  
16.50 S. „Człowiek morza”  
17.55 Proponujemy  
18.00 Świat kobiety  
18.30 Puls Wilna.  
Pogoda. Pogląd  
19.05 Wiadomości (pol.)  
19.15 Przychodzimy  
19.45 Studio prawne  
20.15 Nauczanie i konsultowanie dorosłych  
20.45 Proponujemy  
21.00 Puls Wilna.  
Pogoda. Pogląd  
21.35 Wiadomości (pol.)  
21.45 Muzeum kina  
22.15 Film fab. „Cyrk”

T

7.00 Wiadomości  
7.15 S. „Powietrzne zamki”  
8.15 S. „Podejrzenie”  
9.15 Srebrny krążek  
10.00, 13.00 Wiadomości  
13.20 Film przygod. „Turecka pika”  
14.42 „Jeralasz”  
14.55 S. „Powietrzne zamki”  
16.00 Wiadomości  
16.25 Po łaźni  
17.00 Ratownicy  
17.35 Pole cudów  
18.45 Dobranocka  
19.00 Czas  
19.55 Film detekt. „Wściekły pies i Gloris”  
21.45 Muzyka realna  
22.50 Wiadomości  
23.05 Film fab. „Wykonawca wyroku”

PTP

7.00 Wiadomości  
7.15 Film akcji „W pulapce”  
8.45 „Fitił”  
9.00 Wiadomości  
9.30 S. „Santa Barbara”  
15.00 Wiadomości  
15.30 S. „Zwyczajne prawdy”  
17.00 Telegra  
18.00 Wiadomości  
18.30 Wiadomości z Moskwy  
18.50 Film krym. „Podwójna pulapka”  
21.25 Film krym. „Dom schadzek”  
23.10 Film fab. „Góral – 3: ostatni wymiar”  
1.00 Pogoda

TVPOLONIA

6.00 Kwadrat – magazyn  
6.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości

o 6.35, 7.00, 7.25  
6.55 Gielda  
7.30 Kurier z Waszyngtonu  
7.45 Kawa czy herbata  
8.15 Krakowskie Przedmieście 27  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Złotopolscy” – telenowela  
9.05 S. „Trzy szalone zera”  
9.30 „Kobiety nad przepaścią” – dramat  
10.45 Czy czasem tęsknisz: piosenki Henryka Rostworowskiego  
11.30 Kochamy polskie seriale – teleturniej  
12.00 Wiadomości  
12.10 Zabawka ludowa  
12.30 Eurofolk – Sanok, zespół „Galicja Folk Band”  
12.45 Kwadrans na kawę  
13.10 „Złotopolscy” – telenowela  
13.35 Gość Jedynek  
13.45 Tygodnik polityczny Jedynek  
14.30 Kwadrat – magazyn młodzieżowy  
15.00 Wiadomości  
15.10 Dzieci Europy – nadzwyczajny koncert orkiestry dziecięcej „Lilla Akademien”  
16.05 Współczesni wojownicy  
16.25 Pokaż, co potrafisz  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gość Jedynek  
17.35 Z „Tintilo” dookoła świata – program dla dzieci  
17.50 Pegaz – magazyn kulturalny  
18.20 Telezakupy  
18.35 „Złotopolscy” – telenowela  
19.00 Wieści polonijne  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.55 Pogoda  
19.57 Sport  
20.00 „Wielkie rzeczy” – film obycz.  
20.55 Hity satelity  
21.10 Nie ma jak u mamy – program rozryw.  
21.45 Wieczór z Jagielskim  
22.30 Panorama  
22.50 Sport-Telegram  
23.00 Porozmawiamy  
24.00 S. „Pierwszy krzyk”  
0.30 Monitor Wiadomości

POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie  
7.00 S. anim. „Robocop”  
7.25 Polityczne graffiti  
7.40 S. przyg. „Słoneczny patrol”  
8.35 S. sensac. „Strażnik Teksasu”  
9.30 S. „Misja w czasie 2”  
10.20 S. obycz. „Cud miłości”  
11.15 S. obycz. „Słodka trucizna”  
12.05 S. komed. „Przyjaciele”  
12.35 S. obycz. „Adam i Ewa”  
13.05 Disco Polo Live  
14.05 Idź na calość  
15.00 S. anim. „Robocop”  
15.30 Informacje  
15.45 Eurotel – magazyn Unii Europejskiej  
15.55 S. przyg. „Słoneczny patrol”  
16.45 S. sensac. „Strażnik Teksasu”  
17.45 S. obycz.

„Cud miłości”  
18.40 Informacje + Kurier TV  
19.10 Hoop Sport Magazyn  
19.20 Na każdy temat  
20.15 S. obycz. „Adam i Ewa”  
20.45 Dwa światy  
21.20 „Sam w domu – po raz trzeci” – komedia sensac  
21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka  
23.15 Informacje i biznes informacje  
23.35 Prognoza pogody  
23.40 Polityczne graffiti  
23.55 Różowa landrynka  
0.25 „Mój czy twój ojciec?” – dramat  
2.05 Playboy – Milosne sekrety  
2.35 Playboy – Eden  
3.05 Muzyka na bis

RTL7

6.00 Teledyski  
7.00 Odjazdowe kreskówki  
9.15 Teleshopping  
9.45 Śmieć się razem z nami – program rozrywkowy  
10.15 „Izabella” – telenowela  
11.05 „Perla” – telenowela  
11.50 W akcji – magazyn sensacji  
12.15 Teleshopping  
13.15 S. „Conan”  
14.10 „Izabella” – telenowela  
15.05 Odjazdowe kreskówki  
17.35 S. fantast. „Conan”  
18.30 W akcji – magazyn sensacji  
19.00 S. med. „Wzywam dr. Brucknera”  
20.00 „Marilyn i ja” – dramat  
22.00 „Pochowajcie mnie w Niagarze” – film  
23.45 S. med. „Wzywam dr. Brucknera”  
0.40 „Marilyn i ja” – dramat  
2.25 „Pochowajcie mnie w Niagarze” – film  
4.00 Teleshopping

4  
TV4

6.25 Muzyczny VIP  
7.00 A kuku – program rozryw.  
7.30 Muzyczne listy  
8.20 S. anim. „Spiderman”  
8.45 S. anim. „Jeździec Srebrnej Szabli”  
9.15 S. „Super Mario Brothers”  
9.45 Dwa światy – reality show  
10.15 S. komed. „Przygody rodziny Addamsów”  
10.45 S. komed. „Karolina w mieście”  
11.15 Dwa światy – reality show  
11.45 „Na południe” – film  
12.40 S. „Młody Indiana Jones”  
13.40 A kuku – program rozryw.  
14.10 Muzyczny VIP  
14.45 Muzyczne listy  
15.45 S. anim. „Garfield”  
16.15 S. anim.

„Spiderman”  
16.45 S. komed. „Grace w opalach”  
17.15 Dwa światy – reality show  
17.45 Dziennik  
18.00 S. komed. „Karolina w mieście”  
18.30 Dwa światy – reality show  
19.00 S. sensac. „Pacific Blue”  
20.00 „Komisarz Rex” – film  
22.00 Dziennik i informacje sportowe  
22.15 Program publicystyczny  
22.30 S. komed. „Życie jak sen”  
23.00 Dwa światy – reality show  
24.00 S. „Kaskaderzy z Hollywood”  
1.00 Film dokumentalny  
2.00 Spotkajmy się – program rozryw.  
2.30 Muzyczne listy  
3.30 Srebra P

TVP1

6.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.35, 7.00, 7.25  
6.55 Gielda  
7.30 Telezakupy  
7.45 Kawa czy herbata  
8.15 Krakowskie Przedmieście, 27  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 S. „Lulu Show”  
9.10 Jedynek – program dla dzieci  
9.40 Dzieci Europy  
10.00 S. „Barnaby Jones”  
10.50 ZUS radzi  
11.00 Taki jest świat  
11.15 Premiery Opole 2001  
11.25 S. „Czirliderki”  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.25 Wielkie sprzątanie  
12.45 S. „Plebania”  
13.15 Ptalolub  
13.35 Gimnazjum 2001  
13.40 „Historia pluszowego misia” – film  
14.35 Europa regionów

15.00 Wiadomości  
15.10 Dekolt  
15.35 Dzieci Europy  
16.00 Rower Błężeja  
16.25 S. „Moda na sukces”  
16.50 Premiery Opole 2001  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gość Jedynek  
17.35 S. „Plebania”  
18.05 Dwadzieścia jeden – teleturniej  
18.35 S. „Więzy krwi”  
19.05 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.57 Sport  
20.03 Pogoda  
20.10 „Hook” – film przygod.  
22.36 Monitor Wiadomości  
23.05 Sportowy flesz  
23.10 Studio sport  
23.50 „Cień bestii” – horror  
1.25 Premiery Opole 2001  
1.40 „Tajemnica Iris” – film  
3.10 Studio sport

LNK



22.20

## Skrzyżowanie czasu

Thriller mistyczny, USA 1998, reż. Gavin Wilding, wyk.: Cyndy Preston, Adrian Paul  
Młoda dziennikarka rozpoczyna swą karierę od skandalicznej informacji zamieszczonej w gazecie. Styka się ona z różnymi ludźmi – magami, wróżbitami, jasnowidzami. Pewien wywiad z pacjentem kliniki psychiatrycznej, który twierdzi, że może przepowiedzieć datę śmierci człowieka, spowodował bolesne wspomnienia dziennikarki.

RTL 7

20.00

## Marilyn i ja

Dramat obyczajowy, USA 1991, reż. John D. Patterson, wyk.: Susan Griffiths, Jesse Dabson  
Film jest historią życia młodej aktorki, która w przyszłości stanie się jedną z najbardziej znanych kobiet świata. Wydarzenia tamtych dni są przedstawione z punktu widzenia drugiego męża przyszłej gwiazdy, Boba Slatzera.

RTR



21.25

## Dom schadzek

Film krym., Rosja 1991, reż. Wadim Derbienow, wyk.: Alena Chmielnickaja, Łarisa Polakowa  
„Major milicji” prowadził śledztwo w sprawie tajemniczego zabójstwa właściciela zamiejskiego domu schadzek. Jak się okazuje, zabójstwa nie było. Zostało sfiingowane.

BTV

22.40

## Władca much

Dramat, W. Brytania 1963, reż. Peter Brook, wyk.: James Aubrey, Hugh Edwards  
Jest to ekranizacja opowiadania Williama Goldinga. Surowa, napięta, ale jednocześnie poetycka opowieść o nastolatkach, którzy znaleźli się w izolacji. Samolot, którym leciała grupa 10 - 13-letnich uczniów doznaje katastrofy. Ocaleli uczniowie znajdują się na bezludnej wyspie, pośrodku oceanu.



## TV 3



20.10

**Thelma i Louise**

Dramat, USA 1991, reż. Ridley Scott, wyk.: Susan Sarandon, Geena Davis

Dwie przyjaciółki wybrały się do domku w górach, zamierzając spokojnie spędzić weekend bez przyjaciela Louisa i męża Thelmy. Podróż rozpoczęła się pomyślnie i nikt nawet nie pomyślał, że incydent na parkingu samochodowym tak tragicznie zmieni życie obu kobiet. Louisa w obronie swej przyjaciółki naciska bowiem spust...

## TVPOLONIA

20.00

**Galimatias, czyli kogel-mogel 2**

Komedia, Polska 1989, reż. Roman Załuski, wyk.: Grażyna Błęcka-Kolska, Dariusz Siatkowski Po ślubie Kaśka i Paweł urządzają się na wsi. Ojciec dziewczyny zamierza przepisać na młodych swą gospodarke, pod warunkiem, że możliwie szybko zostanie dziadkiem. Kasia nie zamierza jednak zostać mamą, gdyż marzy o kontynuacji studiów. Paweł coraz częściej wspomina o przejęciu gospodarstwa, a Kaśka zarzuca mu, że dziecko jest mu potrzebne w celu zdobycia ziemi.

## ORT



23.10

**Śniadanie nago**

Thriller, Kanada/W. Brytania 1991, reż. David Kronenberg, wyk.: Peter Wheller, Judy Davis Lata 50. Pisarz Bill Lee, narkoman, gra Wilhelma Tella. Przyładowo zabija własną żonę. Pisarz trafia do egzotycznej interstrefy – płodu szalonych fantazji, gdzie spod jego ręki wychodzą dziwaczne utwory.

## BTV

19.45

**Chromowi rycerze**

Thriller akcji, USA 1992, reż. Thomas J. Wright, wyk.: William Atherton, Gary Busey Mocno „nakrecony” thriller akcji. Bohater działań wojennych na Bliskim Wschodzie po powrocie do domu dowiaduje się, że jego brat został zabity, a rodzinnym miastem rządzi skorpumpowany szeryf i gang handlarzy narkotyków.



8.05 Magia sadu  
8.30 Drogi. Samochody. Ludzie  
8.55 Telekatalog  
9.00 Dzień dobry, dzieci  
10.00 Wiadomości  
10.05 Klub śniadaniowy  
11.00 O budownictwie  
11.25 Zdrowie  
11.50 „Wieczory”. Z Klajpedy  
12.10 O pilce nożnej  
12.35 Na jednym końcu haczyk  
13.00 Wiadomości  
13.05 S. „25 stopni na południe”  
13.30 Plus i minus – dla nastolatków  
14.00 Magazyn „@. Eta”  
14.20 S. „Ludzie jak my”  
14.30 Dokumentalistyka poznawcza  
14.55 Koncert życzeń  
16.00 Wiadomości  
16.05 S. „Przypływy i odpływy”  
17.00 Film dok.  
18.00 Wiadomości popołudniowe  
18.10 Krag etnokultury  
18.35 Fotoakcja „Litwa – to ja”  
18.40 80-lecie V. Maćernisa. „Szósta wizja”  
19.00 Konkurs kapel  
20.00 Loteria „Perlas”  
20.05 „Prawdziwe historie”  
20.30 Panorama. Sport. Pogoda  
20.55 Zegar Europy  
21.10 „Skamp” w Eurowizji  
22.00 S. „Biuro detektywistyczne Chandler”  
22.50 Wiadomości  
22.55 Czas twórczości  
23.20 Program jazdowy



7.30 ABC zdrowia  
8.00 Poranna animacja  
9.00 Poranne koło  
10.35 Nowa komunikacja  
11.00 ABC zdrowia  
11.30 4 koła  
11.50 Wiadomości z Hollywoodu  
12.05 Narodowa geografia  
13.00 Świat dziwaków  
14.10 S. hum. „Rodzinka Adamsów”  
14.35 S. hum. „Przyjaciele”  
15.00 S. „Różany dwór”  
16.00 Sąsiedzi  
16.30 „Telepizza”  
17.00 Dramat akcji „Kung Fu” – USA  
17.55 Zamek Takeszi  
18.15 Telegra  
18.45 Wiadomości. Sport. Pogoda  
18.55 Panorama „Wiadomości rowerowych”  
19.25 Thriller akcji „Czarny pies” – USA, 1998  
21.05 Film akcji „Amerykańskie tygrysy” – USA, 1996  
22.55 Dramat erot. „Prywatne lekcje” – USA, 1994  
0.30 Dramat krym. „Czas wściekłego psa” – USA, 1996



7.30 S. „Gedimino 11”  
8.25 Film anim. „Narodowe osobliwości grzybobrania”  
8.30 Karuzela  
9.35 S. anim. „Poochini”  
10.00 „Kibir vibir”  
11.00 Amerykańscy gladiatorzy  
11.50 Mistrzostwa najsilniejszych zapaśników świata  
13.05 Program V. Matulevičiūsa  
13.30 „Ekipažas” – o samochodach  
14.00 Western „Gra na pięć kart” – USA, 1968  
15.45 S. „Rodzina zastępcza”  
16.10 S. „Luz Maria”  
16.55 Film dok. „Gliny”  
17.25 S. „Pan Bean”  
17.50 V. I. P.  
18.00 Soboltni wieczorek  
18.55 S. „Bardzo tajny agent”  
19.45 Thriller akcji „Chromowi rycerze”  
21.20 Mistrzostwa najsilniejszych zapaśników świata  
22.40 S. erot. „Intymne spotkania”  
23.10 Playboy „Skarb”



7.30 Teleshop  
8.00 Dla dzieci  
9.25 S. anim. „Simpsonowie”  
9.55 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”  
10.20 S. „Moje rzekome życie”  
11.10 S. „Blossom”  
11.35 „Szczere wasza...” Program Žukauskienė  
12.00 Dramat „Tora! Tora! Tora!” – USA/Japonia, 1970  
14.25 Stare anegdoty  
14.55 S. „Oszołomieni miłością”  
15.45 S. „Trzecia planeta od Słońca”  
16.15 S. „Ally McBeal”  
17.05 Komedia „Najlepszy atleta na świecie” – USA, 1973  
18.45 Wiadomości TV 3  
19.00 Sport TV 3. Pogoda  
19.05 Niech żyje król  
19.35 Tydzień „Bez tabu”  
20.10 Dramat „Thelma i Louise” – USA, 1991  
22.35 Thriller „Zwiotczała kobieta” – USA, 1996  
0.15 Thriller „Misery” – USA, 1990  
2.00 Komedia



8.00 Z Wilna  
8.20 Budownictwo  
9.00 I paluski obliżesz  
9.55 Peters pop-show”  
10.35 Model  
11.10 „Niedziela”  
11.30 Telefon „Niedzieli”  
13.00 „Siedziemia”  
13.30 Skandale tygodnia  
14.25 Wszyscy do ogrodu  
14.55 „Ja sama”  
16.00 S. „Cudze metry kwadratowe”  
16.35 Patrol drogowy  
17.00 „Siedziemia”  
17.50 Muzyka: Łarisa Czernikowa

19.00 „Ilogo”  
19.25 Film fab. „Los”  
22.20 „Rzeźnik” – film fab., USA



9.00 Dotknięcie  
10.00 „Republika Jabłka”  
10.30 Program medyczny  
11.00 Przechodzimy  
11.30 Proponujemy  
11.35 Los lasów i parków Wileńszczyzny  
12.05 Film fab. „Wyspa skarbów”  
13.30 Muzeum kina  
14.00 Twój wychowanek  
14.30 Proponujemy  
14.35 Cicha sensacja  
15.05 Film fab. „Wyspa skarbów”  
16.30 Program turystyczny  
17.00 Program komputerowy  
17.30 Historie dworów podmoskiewskich  
18.00 Nauczanie i konsultowanie dorosłych  
18.30 Proponujemy  
18.35 Pogląd od poniedziałku do piątku  
19.30 Oaza  
20.00 Paradygmat  
20.30 Proponujemy  
20.35 S. „Arnau”  
21.40 Film fab. „Wyspa skarbów”



5.00 Nowości  
5.15 S. „Delikatna trucizna”  
6.10 Słowo pasterza  
6.25 100 proc.  
6.55 Graj, harmonio  
7.20 S. „Przyspieszona pomoc”  
8.00 Nowości  
8.10 Smakołyk  
8.30 Panorama śmiechu  
9.10 Film fab. „Zdrajca stanu”  
11.05 Zdrowie  
11.45 Koncert  
12.45 Historia pewnego arcydzieła  
13.00 Nowości  
13.10 S. „Chiński policjant”  
14.05 Klub W. Disneya  
14.35 Srebrny krążek  
15.15 W świecie zwierząt  
16.00 Nowości  
16.15 Film dok.  
16.50 Eliminacje do piłkarskich mistrzostw świata. Rosja – Jugosławia  
19.00 Czas  
19.40 Co? Gdzie? Kiedy?  
20.55 Film detekt. „Czwarty protokół”  
23.10 Thriller „Śniadanie nago”

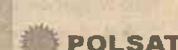


5.20 O wędkarstwie  
5.50 Filmy anim.  
6.40 Pogoda  
6.45 S. „Teletubbies”  
7.10 Złoty klucz  
7.30 Komedia „Samochód, skrzypce i pies Kleks”  
9.05 Dzień dobry, kraju  
9.40 Telegra  
10.25 Kalambur  
11.00 Film fab. „Zaginiony świat Wybrany”  
12.00 Wiadomości  
12.20 Film fab. „Samotna kobieta

pragnie się zapoznać”  
14.00 Klub prasowy  
14.45 Panorama międzynarodowa  
15.30 Narodowe dochody  
16.00 Moja rodzina  
16.55 „Anchlage”  
18.00 Wiadomości  
18.50 Program rozryw. „Przypomnieć wszystko”  
21.45 Otwarcie XII Rosyjskiego Festiwalu Filmowego  
23.35 „Kineskop”  
0.30 Pogoda

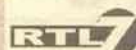


6.00 S. „Punkt widzenia”  
7.00 Echa tygodnia (program w języku migowym)  
7.30 Wieści polonijne  
7.45 Gość Jedyńki  
8.00 Polskie stada i stadniny koni  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 Ziarno  
9.10 Budujemy Mosty – teleturniej  
9.35 „Wielkie rzeczy” – film  
10.35 S. „Cny język Polaków”  
11.10 „Klan” – telenowela  
12.25 Kultura duchowa narodu  
13.05 Podróże kulinarne  
13.30 S. „Klasa na obcasach”  
14.00 Ziuniek – reportaż  
14.30 Kocham Polskę – teleturniej  
15.00 S. „Mapeciątka”  
15.25 Sensacje XX wieku  
15.50 Ludzie listy piszą  
16.10 Tam gdzie jesteście  
16.35 Mini wykłady o maxi sprawach  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.30 Zaproszenie – program krajoznawczy  
17.50 Eurofolk – Sanok, zespół „Sierra Manta”  
18.15 S. „Na dobre i na złe”  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.55 Pogoda  
19.57 Sport  
20.00 „Galimatias czyli kogel-mogel 2” – komedia  
21.30 Kto ma tyle wdzięku co ja – jubileusz Danuty Rinn  
22.30 Panorama  
22.50 Sport-telegram  
23.05 Bezludna wyspa  
24.00 Zaproszenie – program krajoznawczy  
0.20 S. „Na dobre i na złe”

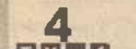


6.00 Disco Relax  
7.00 Dyżurny satyryk kraju  
7.30 W drodze – magazyn  
8.00 S. anim. „Tom i Jerry”  
8.25 Akademia przedszkolaka  
8.40 S. anim. „Blotniak”  
9.05 S. fant. „Tajemniczy rycerze”  
09.30 S. młodz. „Power Rangers”  
10.00 Disco Polo Live  
10.45 „Rodzina Leśniewskich” –

komedia obycz. z Hollywood”  
12.30 „Duch i pani Muir” – film USA  
14.30 Dyżurny satyryk kraju  
15.00 4 x 4 – magazyn  
15.30 Informacje  
15.45 Prognoza pogody  
15.50 S. sensac. „Glińiarz z dżungli”  
16.50 S. obycz. „Jeziro marzeń”  
17.45 „Potyczki Amy” – dramat  
18.40 Informacje  
18.55 Magazyn sportowy  
19.05 Życiowa szansa  
20.00 Żądza pieniądza  
21.00 S. komed. „Myszka Walewska”  
21.30 Losowanie LOTTO  
21.35 Miss Universum  
23.20 S. SF „Roswell”  
0.10 S. komed. „Tragikomiczne wypadki z życia Titusa”  
0.40 „Mężczyzna do towarzystwa” – film USA  
2.15 Muzyka na bis



7.00 Teledyski  
8.00 Odjazdowe kreskówki  
10.40 S. przyrod. „W poszukiwaniu dziewiczej przyrody”  
11.30 „Tylko matka” – film obycz.  
13.10 S. obycz. „Klinika uniwersytecka”  
14.00 „Święta z Willy Wulfem: Milioner dla mamy” – film familijny  
15.40 „Tajemniczy świat gadów” – dokument przyrod.  
16.40 S. fant.–nauk. „SeaQuest”  
17.35 S. przyg. „Słoneczny patrol”  
18.30 Śmieć się razem z nami  
19.00 S. sensac. „Lista zobowiązań”  
20.00 „Człowiek, który bawił się w Boga” – film dok.  
21.00 „Kłamstwa pod księżycem” – film obycz.  
23.00 „Uwiedziona” – dramat, USA  
0.40 „Człowiek, który bawił się w Boga” – film dok.  
1.35 „Krwawa pięć IV” – film akcji  
3.05 „Uwiedziona” – dramat USA  
4.30 Teleshopping



6.00 S. „Droga do Avonlea”  
7.00 Magazyn motoryzacyjny  
7.30 „Domek Loretański” – film  
8.00 „Ogrody Castalgandolfo” – film  
8.30 S. anim. „Wilkołaczek”  
9.00 S. „Droga do Avonlea”  
10.00 S. „Przygody Rin Tin Tina”  
11.00 S. obycz. „Ucieczka do raj”  
12.00 S. „Kaskaderzy

13.00 Magazyn motoryzacyjny  
13.30 A kuku – program rozryw.  
14.00 „Mała Miss Broadwayu” – musical  
15.50 S. „Lekarze z Los Angeles”  
16.50 S. anim. „Różowa Pantera”  
17.15 S. komed. „Pomoc domowa”  
17.45 Dziennik i informacje sportowe  
18.00 „Spelnione marzenia” – film  
20.10 S. sensac. „Anioł ciemności”  
21.05 S. „Pierwsza fala”  
21.55 S. sensac. „System”  
22.45 Drogówka – magazyn  
23.15 „Zabójcza intryga” – thriller  
1.05 S. sensac. „Anioł ciemności”  
2.00 Muzyczny VIP



6.30 Tańce polskie  
6.40 Wszelki o działce i ogrodzie  
7.10 Agrolinia  
8.00 „W poszukiwaniu źródła młodości” – film dok.  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 Ziarno – program redakcji katolickiej  
9.10 Cybermania – teleturniej  
9.40 S. anim. „Produkcje Myszyki Miki”  
10.05 Walt Disney przedstawia  
11.00 S. „Dziedzictwo”  
11.50 Sekrety zdrowia  
12.05 Z kamerą wśród zwierząt  
12.25 Miliard w rozumie  
12.55 Góraszka  
13.00 Wiadomości  
13.10 Kobiety Białego Domu  
13.20 Góraszka  
13.30 Kronika Filmowa  
13.50 Góraszka  
14.10 Studio Orzech  
14.25 Opolski weekend  
14.40 „Święty związek” – film fab.  
16.10 Opolski weekend  
16.20 Studio sport: Grand Prix MTB  
16.45 Wrzuc Jedynekę  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gość Jedyńki  
17.30 Kochamy polskie seriale  
18.05 S. „Od pierwszego wejścia”  
18.35 Od przedszkola do Opola  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.52 Sport  
19.58 Pogoda  
20.05 „Wczoraj i dziś” – film fab.  
21.55 Pozdrowienia Papieża – Lednica  
22.10 Kabaret Olgi Lipińskiej  
22.55 „Operacja Delta Force 3” – film sens.  
0.30 Noc internetu  
1.00 „Klan” – telenowela  
2.15 Studio sport





LRT

8.05 Nowości ekumeniczne  
8.10 Program dla ewangelików  
8.35 Bez pracy nie ma kolaczy  
9.00 Dzień dobry, dzieci  
10.00 Wiadomości  
10.05 To potrafię  
10.30 Siedem dni Kowna  
11.00 W świecie koszykówki  
11.30 Magazyn wojskowy  
12.00 TV magazyn „Podróże”  
12.45 Menora  
13.00 Wiadomości  
13.05 Koncert życzeń  
14.05 Film dok.  
15.00 Film dok.  
15.30 Klub sportowy  
15.55 Wiadomości  
16.00 Mecz eliminacyjny do mistrzostw Europy w piłce ręcznej mężczyzn. Litwa – Ukraina  
17.30 Popołudnie z A. Čekuolisem  
17.55 Lekcja języka  
18.00 Wiadomości popołudniowe  
18.10 Telegra „Niedzielną loterię”  
19.10 Zagadki historii  
20.00 „Stilius”  
20.30 Panorama. Sport  
Pogoda  
20.55 Tydzień na świecie  
21.10 „Płatny morderca” – dramat psych., Kazachstan  
22.30 Wiadomości  
22.35 Magazyn kulturalny

LNK

7.30 ABC zdrowia  
8.00 Poranna animacja  
9.05 Nasze zwierzęta  
9.30 Notatki gospodni  
9.55 Kuchnia pani Grażyny  
10.25 Salon Białego Kota  
11.00 ABC zdrowia  
11.30 Film dok.  
12.30 Narodowa geografia  
13.00 Świat dzikawok  
14.10 S. „Rodzinka Adamsów”  
14.35 S. „Przyjaciele”  
15.00 S. „Różany dwór”  
16.00 Film przygod. „Walka uczuć” – W. Brytania, 1994  
16.55 Nos  
17.40 Panorama „Wiadomości rowerowych”  
18.05 Od... do. Program R. Mikelkevičiūte  
18.45 Wiadomości. Sport  
Pogoda  
18.55 „Telepizza”  
19.25 Film przygod. „Osiem sekund” – USA, 1994  
21.20 Panorama tygodnia  
21.50 S. „Klaun”  
22.40 S. „Wydział zabójstw”  
23.30 Nowa komunikacja  
23.55 Thriller mistyczny „Skrzyżowanie czasu” – USA, 1998  
6.30 Filmy anim.

BTV

7.15 Corrida  
8.30 Program religijny  
9.30 Program o zdrowiu  
10.00 „Kibir vibir”  
11.00 S. „Siódmy pergamin”  
11.50 S. „Rodzina zastępcza”  
12.15 Komedie „Fantomas”  
14.00 Koncert życzeń  
15.40 Film anim. „Narodowe osobliwości grzybobrania”  
15.55 V. I. P.  
16.10 S. „Luz Maria”  
17.00 S. „Gedimino 11”  
18.00 S. „Benny Hill”  
18.30 S. „Roseanne”  
19.00 Komedie „Kosmiczne jaja” – USA, 1987  
20.45 Film anim. „Narodowe osobliwości grzybobrania”  
21.00 Film fab. „Lata sześćdziesiąte” – USA, 1999  
22.30 Komedie erot. „Noce Szeherazydy”  
23.00 Playboy  
0.30 Thriller fant. „Zmowa morderców” – Kanada /Luksemburg, 1999

3

7.30 Teleshop  
8.00 Dla dzieci  
9.25 Film anim. „Simpsonowie”  
9.55 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”  
10.20 Komedie „Najlepszy atleta na świecie” – USA, 1973  
12.00 Film przygod. „Napoleon i Samantha” – USA, 1972  
13.30 S. „Clintonowie: małżeństwo moźnych”  
14.25 Niech żyje król  
14.45 Liga A. „Dainava” (Olita) – „Nevežys” (Kiejdany)  
16.45 S. „Trzecia planeta od Słońca”  
17.10 S. „Port”  
17.55 S. „Brama do gwiazd”  
18.45 Wiadomości TV 3  
19.00 Sport TV 3. Pogoda  
19.05 Teleloto  
20.00 Film przygod. „Człowiek-rakieta” – USA, 1991  
22.05 O piłce nożnej  
22.30 Przegląd sportu na świecie  
22.55 Przegląd Ligi Mistrzów UEFA  
23.50 S. „X-Files”  
0.35 Dramat „Długa droga” – Kanada, 1986

W

8.00 Program Olickiej TV dla dzieci  
8.30 Program Szawelskiej TV  
9.05 Co slychać? (pol.)  
9.35 Dla rybaków  
10.15 Nasze ukochane zwierzęta

10.50 Patrol drogowy  
11.15 „20 tys. mil pod wodą” – film fab., USA, 1996 s. 1  
13.00 „Siegodnia”  
13.30 „20 tys. mil pod wodą” – film fab., s. 2  
15.10 Stolica  
15.30 Kamień węgielny  
16.00 Film anim.  
16.15 Program „Dobry”  
16.30 Doktor domowy  
17.00 Moje kino  
18.00 Katastrofy tygodnia  
19.00 „Psy” – film fab., Polska, 1992  
21.00 „Itogi”  
22.30 Wieczorek w klubie „Mietelica”

LTK

9.00 Godzina mocy ducha  
10.00 Program o komputerach  
10.30 Motocyklowe mistrzostwa świata  
11.30 Przychodzimy  
12.00 Świat kobiet  
12.30 Proponujemy  
12.35 Studio prawne  
13.10 S. „Arnau”  
14.10 Film fab. „Cyrk”  
16.00 Proponujemy  
16.05 Dla dzieci  
16.30 Filmy anim.  
17.30 Oaza  
18.00 Przechowanie owoców i warzyw  
18.30 Proponujemy  
18.35 Europa dziś  
19.00 „Republika Jabłka”  
19.30 W świecie zwierząt  
19.55 Labirynt sportowy  
20.00 S. „Arnau”  
20.55 Proponujemy  
21.00 Twój wychowanek  
21.30 Koncert

7

5.00 Nowości  
5.15 S. „Delikatna trucizna”  
6.10 Dla żołnierzy  
6.40 Klub W. Disneya  
7.05 Gwiazda poranna  
8.00 Nowości  
8.10 Chaotyczne notatki  
8.30 Dopóki wszyscy w domu  
9.10 LK-2001  
11.25 Klub podróżników  
12.05 Ach, Siemionowo  
12.45 Skarby Kremla  
13.00 Nowości  
13.10 S. „Chiński policjant”  
14.05 Klub W. Disneya  
14.35 Mądralki i mądrale  
15.00 Żywa przyroda  
16.00 Nowości  
16.20 Reportaż specjalny  
16.40 Komedie „Za wityną domu towarowego”  
18.30 Thriller „Turbulencja”  
20.30 Czas  
21.50 O piłce nożnej  
22.30 Film fab. „Schody do nieba”

PTP

5.10 Film fab. „Rozbójnik i księżniczka”  
6.50 Rosyjskie lotto  
7.40 Telegra  
8.35 Dzień dobry, kraju  
9.05 „Anchlage”  
10.00 Program rozr.  
10.30 Federacja  
11.10 Godzina parlamentu  
12.00 Wiadomości

12.20 Pogadanki o zwierzętach  
13.20 Dookoła świata  
14.20 „Dwa fortepiany”  
15.20 Sam sobie reżyserem  
16.00 Zwierciadło  
17.05 Film fab. „Sabrina”  
19.30 Film fab. „Kwartet kryminalny”  
21.20 Film fab. „Serce Aniola”  
23.45 Pogoda

TVPOLONIA

6.10 S. „Na dobre i na złe”  
7.05 Słowo na niedzielę  
7.10 Tam gdzie jesteśmy  
7.40 Zielone Świątki w Mordarce – reportaż  
8.05 S. „Fraglesy”  
8.30 Niedzielne muzykowanie  
9.30 S. „Złotopolscy”  
10.30 „Jadzia” – komedia muzyczna  
12.00 Regina coeli  
12.10 Czasy – magazyn katolicki  
12.25 Otwarte drzwi – magazyn katolicki  
12.50 Antonio Vivaldi: Pory roku – Lato  
13.00 Transmisja Mszy św.  
14.00 Dni polskie w Dortmundzie  
14.15 Teatr dla Dzieci  
14.45 Dni polskie w Dortmundzie  
15.00 Finał Tenisowego Turnieju Kobiet  
16.00 Dni polskie w Dortmundzie  
16.10 Biografie: Język jest też ojczyzną  
16.50 Dni polskie w Dortmundzie  
17.00 Teleexpress  
17.15 S. „Noce i dnie”  
18.05 Eurokonkurs – Konin 2001 XXII Międzynarodowy Dzieciocy Festiwal Piosenki i Tańca  
18.55 Dni polskie w Dortmundzie  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.50 Pogoda  
19.52 Sport  
19.55 Dni polskie w Dortmundzie  
20.20 Eliminacje do Mistrzostw Świata w piłce nożnej, mecz Walia-Polska (skrót meczu)  
21.20 Koncert Galowy  
22.30 Panorama  
22.50 Sport-telegram  
23.00 Rok Giuseppe Verdi  
23.35 Siłaczka: Faustyna Morzycka – reportaż

0.05 Dozwolone od lat 40 – program muz.  
0.50 Sportowa niedziela

POLSAT

6.00 Disco Polo Live  
7.00 Twój lekarz  
7.15 Wystarczy chcieć  
7.30 Jesteśmy – magazyn  
8.00 S. anim. „Tom i Jerry”  
8.30 S. fant. „Tajemniczy rycerze”  
9.00 Hugo

– program dla dzieci  
9.30 S. młodzi „Power Rangers”  
9.55 Disco Relax  
10.55 S. komed. „Sabrina, nastoletnia czarownica”  
11.20 S. komed. „Dusza człowieka”  
11.50 „Syn prezydenta „First Kid” – film USA  
13.40 S. fant. „Podwójna akcja”  
14.30 S. komed. „Zakrecony”  
15.00 Pepsi World Star Challenge  
15.20 Fundacja Polsat  
15.30 Informacje  
15.45 Prognoza pogody  
15.50 S. sensac. „Gliniarz z dzungli”  
16.50 S. akcji „Rycerz nocy”  
17.45 „Potyczki Amy” – dramat  
18.40 Informacje  
18.55 Magazyn sportowy  
19.05 Życiowa szansa  
20.00 Dwa światy  
20.45 „Drużyna marzeń” – film fab.  
21.30 Losowanie LOTTO  
22.45 Na każdy temat – talk show  
23.45 S. SF „Roswell”  
0.35 Magazyn Ligi Mistrzów  
1.35 FIFA TV  
2.05 Muzyka na bis

RTL

7.00 Teledyski  
8.00 Odjazdowe kreskówki  
10.40 „Tajemniczy świat gadów” – film dok.  
11.35 S. fant.-nauk. „SeaQuest”  
12.25 „Święta z Willy Wulfem: Milioner dla mamy” – film familijny  
14.00 S. przyg. „Słoneczny patrol”  
14.55 „Serce lasu” – film obycz.  
16.35 „Asy przestworzy – piloci oblatywacze” – film dok.  
17.35 S. polic. „Cobra – oddział specjalny”  
18.30 Śmieć się razem z nami  
19.00 W akcji – magazyn sensacji  
20.00 „Krwawa pięść IV” – film akcji  
21.40 „Poza prawem” – thriller  
23.30 „Śmiertelne pożądanie” – thriller erot.  
1.10 S. polic. „Cobra – oddział specjalny”  
2.00 W akcji – magazyn sensacji  
2.45 „Poza prawem” – thriller  
4.20 Teleshopping

4  
TV4

6.00 S. „Droga do Avonlea”  
7.00 „Mała Miss Broadwayu” – musical  
8.50 S. „Droga do Avonlea”  
9.50 „Spełnione marzenia” – komedia

12.00 „Dajcie nam święty spokój” – film  
13.00 S. sensac. „Sto twarzy Damona”  
13.30 KINomaniaK  
14.00 „Daleko od domu” – thriller  
15.50 S. sensac. „F/X 2”  
16.50 S. anim. „Różowa Pantera”  
17.15 S. komed. „Pomoc domowa”  
17.45 Dziennik i informacje sportowe  
18.05 S. SF „Piątka nieustraszonych”  
19.00 S. komed. „Czasem lepiej być kobietą”  
20.00 S. sensac. „Z archiwum X”  
20.55 Drogówka  
21.25 S. sensac. „Baza Pensacola”  
22.20 Dwa światy – reality show  
23.15 „Krwawy deszcz” – film sensac.  
1.35 Super VIP  
2.05 Srebra P – magazyn muz.

TVP1

6.15 Proszę o odpowiedź  
6.30 Nasza gmina  
7.20 S. anim. „Brzydkie kaczątko”  
7.50 Teleranek  
8.15 S. „Siódme niebo”  
9.05 Co Pani na to? – program publ.  
9.35 S. „Quo vadis?”  
10.45 Lista przebojów  
11.05 Od A do Zdrowia  
11.35 Opolski weekend  
11.40 Magazyn motoryzacyjny „MOC”  
12.00 Regina Coeli  
12.10 Czasy – katolicki magazyn  
12.25 Otwarte drzwi – magazyn katolicki  
12.50 Góraszka  
13.00 Wiadomości  
13.10 Tydzień  
13.40 Góraszka  
13.50 S. „Czarodziejki”  
14.40 „Rode Lonesome” – film fab.  
15.50 Góraszka  
16.00 Studio sport: Grand Prix MTB  
16.30 Sensacje XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 Randka w ciemno – quiz  
18.05 S. „Lokatorzy”  
18.35 Śmiechu warte  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.52 Sport  
19.58 Pogoda  
20.05 Addams Family Values  
21.45 „Czirliderki” – telenowela  
22.15 Decyzja należy do ciebie  
22.55 Losowanie audiotele  
23.05 Pegaz  
23.35 Sportowa niedziela  
23.55 Studio sport: Grand Prix MTB

0.10 „Żywoł Mateusza” – film fab.  
1.30 Gwiazdy świecą nocą  
1.50 „Pracujące dzieci” – film dok.

LNK



19.25

Osieć sekund

1994, reż. John G. Avildsen, wyk.: Luke Perry, Stephen Baldwin  
Legenda rodeo Lane Frost, mistrz świata lat osiemdziesiątych. Tytuł ten jego zdobywcy przyniósł sławę, ale do osiągnięcia tego potrzebne były szczególne zdolności, żelazna wola i moc ducha. Biograficzna opowieść o ciosach losu i wielkiej miłości, realnych niebezpieczeństwach rodeo i radości zwycięstwa.

TV 3

20.00

Człowiek-rakieta

Film przygod., USA 1991, reż. Joe Johnston, wyk.: Bill Campbell, Jennifer Connelly  
Los Angeles, rok 1939. Pościg. Policja ściga gangsterów, którzy mają tajny i bardzo niebezpieczny przyrząd. Przystępcy niemal w ostatniej chwili zdążyli go ukryć... Gdy wszystko ucichło i mała firma samolotowa liczy straty spowodowane przez pościg, młody lotnik znajduje dziwny przedmiot-plecak-rakieta, którym można latać.

ORT



22.30

Schody do nieba

Film wojenny, W. Brytania 1946, reż. Michael Powell i Emeric Pressburger, wyk.: David Niven, Roger Lywesie  
Druga wojna światowa. Brytyjski lotnik żegna się z życiem, spadając w zestrzelonym samolocie na ziemię. W ciągu tych sekund mówi swe ostatnie słowa w życiu do dziewczyny-dyspozytora, która próbuje pomóc mu w lądowaniu.

POLSAT

20.45

Drużyna marzeń

USA 1989, reż. Howard Zieff, wyk.: Michael Keaton, Christopher Lloyd  
Grupa pensjonariuszy szpitala dla umysłowo chorych wyrusza w towarzystwie lekarza na mecz do Nowego Jorku. Po drodze ich opiekun zostaje ciężko ranny i trafia do szpitala, a oni błądzą samotnie po mieście...



## Bez istotnych zmian

Dzisiaj na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Bez opadów. Wiatr północny, 4-9 m/sek.

Temperatura w nocy 1-6 stopni ciepła, lokalnie przygruntowe przymrozki do -3 stopni, w dzień 12-17 stopni ciepła.

W sobotę możliwe przelotne deszcze.

Temperatura w nocy 4-9, w dzień 14-19 stopni ciepła.



Nr 1731

Wyniki losowania z dnia 30 05 2001

04 05 07 10 11 14 19 20 25 26  
32 35 37 40 42 44 48 49 57 59



Nr 646

05 07 11 12 25 A

5 liczb + litera - 145938 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,  
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,  
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,  
2 liczby + litera - 2 Lt.



Nr 117

03 04 05 06 08 10 11 13 14 19 22 23 24

Wygrane:

9 liczb - 2 Lt, 10 liczb - 6 Lt,  
11 liczb - 89 Lt

Nagrody dodatkowe:

motoroler - 0005875, 0023307, 0005548,  
wyjazd do Polagi - 0011978, telewizor - 0002978,  
500 Lt - 0015981, telefon komórkowy - 0020383,  
robot kuchenny - 0018763, odkurzacz - 0016758,  
biżuteria ze złota - 0021344, rower - 0014548

## "Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.	3 mies.	6 mies.
20 Lt	60 Lt	120 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.	3 mies.	6 mies.
17 Lt	51 Lt	102 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.	3 mies.	6 mies.
5 Lt	15 Lt	30 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować  
w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach  
S.Korczyńskiego (Aušros Vartų 9),  
"Elephas" (Olandų 3), w szkołachWydanie codzienne  
w redakcji

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
14 Lt	42 Lt	84 Lt	13 Lt	39 Lt	78 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
65 PLN	195 PLN	390 PLN	24 PLN	72 PLN	144 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,  
nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000,  
Vš.l. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
15 USD	45 USD	90 USD	6 USD	18 USD	36 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas,  
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, Vš.l. "Vilnijos žodis"O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:  
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.ltW dniach  
pracy

9.35  
19.05  
21.20

## DROBNE

Kursy języka angielskiego  
w Nowej Wilejce. 16 godzin miesięcznie, cena – 80 Lt. Tel. 69 54 70.

Sprzedam kozie mleko, niedrogo. Tel. 35 09 41.

Sprzedam dom letniskowy z tygodniami (200 m<sup>2</sup>) w odległości 11 km od Trok (Daugardiskės) obok jeziora (Cena 5000). Tel. 8-286 33826.

Sprzedam Mercedes-Benz 0309 (1984 r.), 19 miejsc. Tel. 70 31 24.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie (34 m<sup>2</sup>). Vilnius, ul. Panevežio, tel. 69 56 85.

Sprzedam żrebaka. Tel. 32 40 24.

Niedrogo i fachowo filmuję i fotografuję różne uroczystości. Vilnius, tel. 64 51 27, 8-285 27088.

Fachowo filmuję i fotografuję rodzinne oraz inne uroczystości. Vilnius, tel. 79 04 56.

Młoda księgowa poszukuje pracy w biurze lub sprzedawczyni. Znajomość komputera, jęz. angielskiego. Vilnius, tel. 32 44 81.

Produkujemy drzwi, okna, schody. Wstawiamy. Vilnius, tel. 79 85 00.

Kobieta poszukuje pracy księgowej, kasjerki, sprzedawczyni (znajomość jęz. litewskiego, polskiego, rosyjskiego oraz komputera – Word, Excel, „Skaita”). Tel. 8-238 29584.

Kupię aparaty fotograficzne, obiektywy i mikroskopy. Tel. 38 04 11.

Kupię tylne lampy do samochodu GAZ 24. Tel. 49 51 05.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w dzielnicy Antokol. Nadaje się w celach komercyjnych. Vilnius, tel. 41 26 09.

Kobieta poszukuje pracy  
Vilnius, tel. 60 10 55.

Propozycja pracy w Szwecji (w charakterze sprzątaczk) dla jednej osoby w wieku do lat 30, znającej język angielski i posiadającej prawo jazdy. Tel. 73 35 01, 8-287 56301.

Propozycja pracy w Norwegii dla jednej osoby w wieku do lat 30, znającej język angielski i posiadającej dyplom pielęgniarstwa. Tel. 73 35 01, 8-287 56301.

Organizuję wyjazd do Szwecji na zbiór runa leśnego. Tel. 73 35 01, 8-287 56301.

Sprzedam różne płyty adaptacyjne (stare), nagrania, bajki. Vilnius, tel. 77 19 62.

Niedrogo kupimy używane w dobrym stanie meble (stoły okrągłe, krzesła, łóżka). Tel. 8 299 86125.

Księgowa poszukuje pracy w swoim zawodzie. Vilnius, tel. 77 11 48.

Sprzedam książki w jęz. rosyjskim. Vilnius, tel. 77 19 62.

Sprzedam jęczmień, pszenicę, mąkę. Na zamówienie dostarczę na miejsce. Tel. 32-55-83, 8-289-45051.

Sprzedam dom w odległości 3 km od Solecznik. Są wszystkie zabudowania gospodarcze, sad. Tel. 8 250 52849.

Potrzebne są pokoje w centrum Wilna do zakwaterowania pielgrzymów i turystów. Proponować pisemnie. 2013 Vilnius, p/d 3403.

Do wynajęcia 1-pokojowe mieszkanie w dzielnicy Šeškinė. Jest telefon, balkon, pokój ciemny. Tel. 76 96 01, prosić p. Marię.

Kobieta poszukuje pracy przy doglądaniu dziecka lub chorej osoby. Tel. 30 30 26.

Sprzedam działkę (80 arów) nad jeziorem w odległości 25 km od Wilna. Tel. 8 286 46993.

## Kalendarium

\* Piątek (1.VI) jest 152 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 213 dni.

\* Znak Zodiaku – Bliźnięta.

\* DZIEŃ DZIECKA, imieniny: Hortensji, Konrada.

\* Wschód Słońca – 3.50, zachód – 20.45. Długość dnia 16 godz. 55 min.

\* Księżyc. I kwadra – od 30 maja.

## KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 1 czerwca 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,3980
Dolar australijski	2,0360
1000 rubli białoruskich	2,9197
Korona czeska	0,0996
Korona duńska	0,4557
Funt brytyjski	5,6884
Korona estońska	0,2171
100 jenów japońskich	3,3606
Dolar kanadyjski	2,6009
Łat łotewski	6,3072
Złoty polski	0,9976
Korona norweska	0,4290
Rubel rosyjski	0,1371
Korona szwedzka	0,3722
Frank szwajcarski	2,2310
100 tys. lir tureckich	0,3440
Griwna ukraińska	0,7386
100 forintów węgierskich	1,3403
10 tys. lei rumuńskich	1,3959

Ustalony kurs przeliczania  
euro i walut narodowych państw  
strefy euro

jednostki waluty narodowej  
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Kupię dokumenty poświadczające prawo własności do ziemi (20 – 40 arów). Vilnius, tel. 38 04 11.

Kupię stare książki, monety i banknoty (papierowe pieniądze). Tel. 32 80 93.

## KUPON

## BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnieWypełniony kupon prosimy przesać  
na adres redakcji  
z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI

KURIER  
WILEŃSKIRedaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicze-mail:  
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca  
Vš. l. "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 48)  
Adres: Birbynių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Drukuje SA "Spauda"

Aleksander Borowik – zastępca redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Krystyna Adamowicz – szkolnictwo, Helena Gładkowska – stolica, Danuta Kamilewicz – "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz – polityka, Sabina Kozłowska – zdrowie, Irena Litwin – praworządność, Andrzej Lakis – sport, Irena Mikulewicz – "Samo życie", Andrzej Pukszo – kultura, Julitta Tryk – gospodarka, Anna Bartoszewicz – "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).  
Jadwiga Podmostko – korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz – korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz – korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska – korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik – korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz – fotoreporter (tel. 60 84 48).  
Wanda Zajączkowska – sekretarz redakcji, Marian Sipowicz – zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė – łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz – promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka – reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz – kolportaż – prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinię Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinią redakcji.

P. o. redaktora naczelnego Aleksander Borowik